

# IMAS 04.10

چاپ دوم  
2003 ژانویه 1  
متمم 6، مه 2013

---

## فهرست واژگان، تعاریف و اختصارات اقدام علیه مین

---

این ترجمه با همکاری خانم فاطمه اسماعیل زاده فراهم شده است  
دستیار مدیران در واحد مدیریت شرکت نفتی بین المللی  
سینوپک منطقه یادآوران

مدیر،

سازمان ملل متحد معدن اقدام (UNMAS)

1 سازمان ملل متحد پلازا، طبقه 6

نیویورک، NY 10017

ایالات متحده

ایمیل: [mineaction@un.org](mailto:mineaction@un.org)

تلفن: 0691 963 (212) 1+

فکس: 2498 963 (212) 1+

سایت: [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)

### اخطاریه

این سند از تاریخ مندرج بر روی جلد معتبر است. از آنجایی که استانداردهای بین المللی عملیات مین (IMAS) مرتباً بررسی و بروز رسانی می شوند، کاربران می بایست برای آگاهی از آخرین وضعیت آنها با مراجعه به وب سایت ذیل

<http://www.mineactionstandards.org>

و یا وب سایت UNMAS به آدرس <http://mineaction.org> اطلاع حاصل نمایند.

### حقوق انحصاری

این سند یک استاندارد بین المللی عملیات مین، متعلق به سازمان ملل متحد بوده و حق چاپ آن برای این سازمان محفوظ است. هرگونه برداشت، تجدید چاپ، ذخیره و انتشار آن به هر شکل یا با هر وسیله ای یا به هر دلیلی بدون مجوز کتبی از دایره عملیات سازمان ملل ( که نماینده این سازمان بوده ) ممنوع می باشد. فروش این سند ممنوع است.

United Nations mine action service (UNMAS)

300 Madison Avenue, M11023,

New York, NY 10017

USA

تلفن: ( 1 212 ) 963 1875

فکس: ( 1 212 ) 963 2498

تمامی حقوق محفوظ است. ©UNMAS 2012

محتویات

فهرست واژگان، تعاریف و اختصارات اقدام علیه مین.....	5
1. دامنه.....	5
2. منابع و مرجعها.....	5
3. لغات، تعاریف و اختصارات.....	6
ثبت اصلاحیه.....	34

## پیشگفتار

استاندارد های بین المللی پاکسازی بشر دوستانه ابتدا در ژوئیه سال 1996 میلادی توسط گروههای کاری در یک کنفرانس بین المللی در دانمارک پیشنهاد گردید. در این راستا معیارهایی برای تمامی جوانب مین زدایی تعیین ، استاندارد ها مطرح و یک تعریف جهانی از پاکسازی مورد توافق قرار گرفت. در اواخر سال 1996 اصول مطرح شده در دانمارک توسط کادری به سرپرستی سازمان ملل به ثبت رسیدند ، و استاندارد های بین المللی برای عملیات های پاکسازی بشر دوستانه پایه ریزی شد. نسخه اول این استاندارد ها در ماه مارس 1997 توسط دایره عملیات مین سازمان ملل متحد ( UNMAS ) منتشر گردید.

این استانداردها از آن زمان تاکنون به گونه ایی بسط یافته اند که سایر مولفه های عملیات مین، بویژه آموزش خطرات مین و رسیدگی و کمک رسانی به قربانیان را در برگرفته و تغییراتی که در شیوه های عملیاتی، عملکردها و قواعد کاری-اعمال میگردد را منعکس می نماید. استانداردهای فوق الذکر بازنویسی شده و اکنون استانداردهای بین المللی عملیات مین ( IMAS ) نامیده میشوند. سازمان ملل مسولیت کلی ترغیب، تشویق و توانمند سازی مدیریت موثر و کارآمد برنامه های عملیات مین از جمله تدوین و حفظ استانداردها را بر عهده دارد. بنابراین دایره عملیات مین سازمان ملل ، بخشی از این سازمان است که مسولیت تدوین و حفظ (IMAS) را بر دوش خود حمل میکند. IMAS با همکاری و مساعدت مرکز بین المللی مین زدایی بشر دوستانه ژنو (GICHD) نوشته می شود.

آماده سازی، بازبینی و بازنگری این قوانین توسط کمیته های فنی و با حمایت سازمان های بین المللی، دولتی و غیر دولتی انجام می گیرد. آخرین نسخه هر استاندارد به همراه اطلاعات عملکرد کمیته های فنی را میتوان با مراجعه به تارنمای اینترنتی ذیل بدست آورد: <http://www.mineactionstandards.org> .

استانداردهای بین المللی عملیات مین (IMAS) حداقل هر سه سال یکبار جهت انعکاس قواعد و عملکردهای عملیات مین و همچنین اعمال تغییراتی که در مقررات و ملزومات بین المللی ایجاد میگردد، مورد بازنگری قرار می گیرند.

## فهرست واژگان، تعاریف و اختصارات اقدام علیه مین

### 1. دامنه

این فهرست خلاصه‌ای از واژه‌ها، تعاریف، و اختصارات مورد استفاده در اقدام علیه مین را ارائه می‌دهد. اگر دو یا چند تعریف متداول باشد، هر دوی آن‌ها در این فهرست ارائه شده است. نکته: تعاریف ممکن است تغییر کرده، و یا تعاریف جدیدی به این IMAS افزوده شود. به منظور مرتب کردن تعاریف بسته به زمان، تاریخ مربوط به تعاریف جدید یا تعریف‌هایی که تغییر کرده، در پرانتز و زیر کلمه مورد نظر آورده شده است. تعاریف‌های دیگر در چاپ دوم IMAS 04.10 مورخ اول ژانویه 2003 آورده شده است.

### 2. منابع و مرجع‌ها

اسناد نرماتیو زیر شامل مقررات و شرایطی است که از طریق ارجاع در این متن، مقررات این بخش از استاندارد را تشکیل می‌دهند. مراجع تاریخ‌دار، ضمیمه متعاقب آن، یا بازبینی هر یک از این انتشارات را شامل نمی‌شود. با این حال بر اساس این بخش از استاندارد، از طرفین قرارداد درخواست می‌شود که امکان به کارگیری آخرین چاپ‌های اسناد نرماتیوی که در ادامه ذکر می‌شود را بررسی کنند. مراجع بدون تاریخ، به آخرین چاپ سند نرماتیو ارجاع داده می‌شود. اعضای

ISO و IEC مدعی ثبت و رجیستر ISO یا EN معتبر حال حاضر هستند:

- (a) IATG 01.40، واژه‌نامه، اختصارات و تعاریف؛
- (b) ISO 3166، کد نماینده نام کشورها؛
- (c) ISO 9000:2000، سیستم‌های مدیریت کیفیت – اصول و واژگان؛
- (d) ISO 14000:2004، سیستم‌های مدیریت محیط زیست – ملزومات به همراه راهنمای استفاده؛
- (e) ISO 10241، استانداردهای اصطلاحات بین‌المللی – آماده‌سازی و ترکیب کلی؛
- (f) ISO Guide 51، جنبه‌های ایمنی – دستور عمل لحاظ کردن آنها در استانداردها؛
- (g) ISO/IEC Guide 2، استانداردسازی و فعالیت‌های مربوطه – واژگان عمومی؛
- (h) بخشنامه ISO/IEC بخش دوم، روش‌شناسی توسعه و تدوین استانداردهای بین‌المللی؛
- (i) بخش سوم بخشنامه ISO/IEC، قوانین ساختار و پیش‌نویس استانداردهای بین‌المللی؛
- (j) کتاب راهنمای استانداردهای ISO، کمیت و واحدها؛
- (k) OHSAS 18001:1999، سیستم‌های مدیریت ایمنی و سلامت شغلی – مشخصات؛
- (l) OHSAS 18002:2000، سیستم‌های مدیریت ایمنی و سلامت شغلی – دستور عمل پیاده‌سازی OHSAS 18001؛
- (m) ILO R164 – توصیه‌های سلامتی و ایمنی شغلی 1981؛
- (n) ILO C155 – کنوانسیون سلامت و ایمنی شغلی 1981؛
- (o) AAP-6، واژه‌نامه و تعاریف ناتو؛
- (p) واژه‌نامه تخصصی AOP 38، واژگان و تعاریف ایمنی مهمات؛
- (q) کنوانسیون منع مین ضد نفر (APMBC)؛
- (r) کنوانسیون سلاح‌های متعارف خاص (CCW)، پروتکل اصلاح شده II و پروتکل V؛

(S) کنوانسیون مهمات خوشه‌ای (CCM)؛ و

(t) ملل متحد – دستور عمل جنسیتی برنامه‌های اقدام علیه مین.

### 3. لغات، تعاریف و اختصارات

#### 1.3 مهمات خوشه‌ای متروک (2009)

مهمات خوشه‌ای یا مهمات انفجاری کوچکتری هستند که مورد استفاده قرار نگرفته و جا گذاشته یا رها شده‌اند، و دیگر تحت کنترل فردی که آن‌ها را جا گذاشته نیستند. این مهمات ممکن است برای استفاده آماده بشود یا نشود. (CCM)

#### 2.3 مواد منفجره متروک (AXO) (2005)

به مواد منفجره‌ای گفته میشود که در طول درگیری مسلحانه توسط یکی از طرفین درگیری استفاده نشده، جا گذاشته یا رها شده است و دیگر تحت کنترل فردی که آن را جا گذاشته نمی‌باشد. مواد منفجره متروک را ممکن است آماده، چاشنی‌گذاری، و مسلح بکنند یا به شکل دیگری برای استفاده آماده کنند یا نکنند. (CCW protocol V)

#### 3.3 پذیرش (2005)

اذعان رسمی اسپانسر یا نماینده منتخب اسپانسر مبنی بر این که تجهیزات با الزامات بیان شده مطابقت داشته و برای استفاده در برنامه‌های اقدام علیه مین مناسب است. پذیرش ممکن است با اخطارهای مهمی همراه باشد.

#### 4.3 خط دسترسی

به معبر مشخصی گفته میشود که از میان منطقه خطری که قبلا پاکسازی شده می‌گذرد و حرکت ایمن به منطقه یا نقطه لازم را فراهم می‌کند.

#### 5.3 حادثه

رویدادی نامطلوب که موجب آسیب می‌شود.

نکته: برگرفته از تعریف OHSAS 18001:1999

#### 6.3 مجوز رسمی (2009)

روندی است از طریق آن سازمان اقدام علیه مین، رسماً صلاحیتدار و قادر به برنامه‌ریزی، مدیریت و انجام عملیات فعالیت‌های اقدام علیه مین به صورت ایمن، موثر و کارآمد شناخته شود.

نکته: برای اکثر برنامه‌های اقدام علیه مین، NMAA نهادی خواهد بود که مجوز رسمی را ارائه می‌دهد. سازمان‌های بین‌المللی مانند ملل متحد یا نهادهای منطقه‌ای نیز طرح‌های مجوز رسمی را ارائه می‌دهند.

نکته: کاربرد ISO 9000 این است که یک نهاد "اعتباربخشی" نهادهای "صدور گواهینامه یا ثبت" را که گواهینامه ISO 9000 را به سازمان‌ها اعطاء میکنند معتبر می‌کند. این کاربرد در IMAS کاملاً متفاوت بوده و براساس تعریف اصلی فوق می‌باشد که در جامعه اقدام علیه مین به خوبی درک شده است.

#### 7.3 نهاد اعتباربخشی

به سازمانی گفته میشود که معمولاً جزئی از NMAA، است و مسئول مدیریت و پیاده‌سازی سیستم اعتباربخشی بین‌المللی است.

#### 8.3 حمایت

در متن اقدام علیه مین، این واژه (advocacy) به حمایت، و توصیه عمومی یا تبلیغات مثبت با هدف رفع، یا حداقل کاهش، ریسک و تاثیر مین‌ها و ERW اشاره دارد.

#### 9.3 توافق نامه (2004)

واژه‌ی جایگزین برای قرارداد. توافق‌نامه است که شامل همه اجزای مهم قرارداد می‌باشد.

نکته: این تعریف در معنای حقوقی است.

**10.3 همه تلاش‌های معقول و منطقی (2013)**

این کار برای تعیین حداقل سطح قابل قبول تلاش برای شناسایی و سندسازی منطقه‌های آلوده یا پاکسازی شده از وجود مین یا مشکوک به وجود مین‌ها / ERW در نظر گرفته می‌شود. وقتی که همه تلاش‌های معقول به کار برده می‌شود که منابع اضافی یا تعهد در رابطه با نتایج مورد نظر غیرمعقول در نظر گرفته شود.

**11.3 پروتکل اصلاح شده II (APII)**

پروتکل اصلاح شده II (APII) عبارت است از کنوانسیون منع یا محدودیت استفاده از اسلحه‌های متعارف خاص که به شدت آسیب‌رسان فرض شده یا آثار کورکورانه‌ای دارند (CCW).

نکته: این پروتکل، استفاده از همه مین‌های ضدنفر غیرقابل ردیابی را ممنوع کرده و استفاده از مجموعه‌های وسیعتر مین‌ها، تله‌های انفجاری و وسایل دیگر را کنترل می‌کند. برای این منظور IMAS، ماده 5، الزامات علامت‌گذاری و نظارت منطقه‌های مین‌گذاری شده را وضع می‌کند. ماده 9 ثبت و استفاده از اطلاعات میدان‌های مین و منطقه‌های مین‌گذاری شده ضمیمه فنی دستور عمل‌ها را، از جمله دستور عمل ثبت اطلاعات و علائم بین‌المللی میدان‌های مین و مناطق مین‌گذاری شده را ارائه می‌دهد.

**12.3 جنگ‌افزار**

مراجعه شود به مهمات

**13.3 دستگاه ضد دستکاری**

دستگاهی است که برای حفاظت از مین که بخشی از مین بوده، به آن متصل شده و یا زیر آن قرار گرفته و در صورت مداخله یا هرگونه دخالت عمدی در مین آن را فعال می‌کند. [APMBC]

**14.3 کنوانسیون منع مین ضدنفر (APMBC)**

کنوانسیون اتاوا

معاهده ممنوعیت مین (APMBC)

نکته: این معاهده استفاده، انباشت، تولید و انتقال مین‌های ضد نفر (APMs) را کاملاً ممنوع کرده، دستور به نابودی آن‌ها می‌دهد. برای این هدف اسناد IMAS، ماده 5 APMBC الزامات نابودی APMها را در مناطق مین‌گذاری شده تعیین می‌کند. ماده 6 جزئیات اقدامات شفاف‌سازی لازم تحت این معاهده را بیان می‌کند که شامل اطلاعات موقعیت مکانی مناطق مین‌گذاری شده یا مشکوک به مین‌گذاری و اقدامات لازم برای اخطار و آگاهی به مردم محلی می‌باشد.

**15.3 مین‌های ضدنفر (APM)**

مینی که برای انفجار با حضور، نزدیکی یا تماس شخص طراحی شده و یک یا چند نفر را معلول، مجروح کرده و یا به قتل می‌رساند. نکته: مین‌هایی هستند که برای انفجار در صورت حضور، نزدیکی یا تماس وسایل نقلیه و نه شخص طراحی شده‌اند، و مجهز به دستگاه‌های ضد دستکاری هستند، به دلیل این تجهیزات APM در نظر گرفته نمی‌شوند.

**16.3 تحقیقات کاربردی**

تحقیقاتی متمرکز بر مسائل به خوبی تعریف شده و فرصت‌های بازار نکته: هدف اصلی تحقیقات کاربردی ایجاد امکان‌پذیری و به‌کارگیری فناوری در حل مسئله‌ای است که به خوبی در پارامترهای تعریف شده‌ای مانند هزینه، زمان و ریسک آمده است.

**17.3 مسلح (2009)**

وضعیت مین یا مواد منفجره‌ای که همه عناصر چاشنی‌گذاری به خط شده، با انرژی اعمال شده قادر به شروع / شلیک هستند.

**18.3 بازرسی (حسابرسی) (2006)**

ارزیابی بسندگی کنترل‌های مدیریت برای اطمینان از استفاده کارا و اقتصادی از منابع؛ حفاظت از دارایی‌ها؛ قابلیت اطمینان اطلاعات مالی و اطلاعات دیگر؛ سازگاری با قوانین، قواعد و سیاست‌های مقرر؛ اثربخشی مدیریت ریسک؛ و بسندگی ساختارها، سیستم‌ها و پروسه‌های سازمانی.

- 19.3 میدان جنگ (2007)**  
منطقه‌ای که در آن ERW از جمله UXO و AXO یافت شده است. این واژه ممکن است شامل میدان‌های قبلی جنگ، مکان‌ها و موقعیت‌های دفاعی باشد که جنگ‌افزارهای توپخانه‌ای یا هواپرد رها شده، شلیک یا انداخته شده‌اند.
- 20.3 پاکسازی منطقه جنگی (BAC) (2005)**  
پاکسازی سیستماتیک و کنترل شده مناطق خطرناک که مخاطرات آن شامل مین‌ها نمی‌شود.
- 21.3 معیار (2004)**  
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به نقطه مرجع ثابتی اشاره دارد که برای تعیین موقعیت خطر یا منطقه خطرناک ثبت شده و علامت‌گذاری شده به کار می‌رود. معمولاً این معیار باید در فاصله کوتاهی خارج از منطقه خطر قرار داشته باشد.  
نکته: اگر نقطه مرجع به اندازه کافی به محیط منطقه خطرناک نزدیک باشد نیازی به معیار نیست.
- 22.3 (BLU) Bomb Live Unit (2004)**  
بخشی از نامگذاری نوعی مهمات فرعی مانند BLU 26 یا BLU 97.
- 23.3 بمب کوچک (bomblet)**  
مراجعه شود به مهمات فرعی
- 24.3 تله انفجاری**  
به وسیله انفجاری، غیر انفجاری، یا هر ماده دیگری، که عمداً برای ایجاد آسیب و جراحت کار گذاشته شود و به ظاهر با دستکاری شیئی بی ضرر یا معمولاً ایمن، فعال می‌شود تله انفجاری می‌گویند. [AAP-6]
- 25.3 خط مرزی**  
مسیر یا خط پاکسازی شده دور محوطه منطقه خطر.
- 26.3 جعبه (2005)**  
محوطه‌ای چهارگوشه که برای جستجوی MDDها ایجاد شده است.  
نکته: جعبه معمولاً به مساحت 10m x 10m است ولی اندازه‌های دیگری هم می‌تواند داشته باشد.
- 27.3 منطقه توجیهی (2004)**  
در متن مین‌روبی بشردوستانه، نقطه کنترلی است که به وضوح قابل شناسایی باشد و اولین نقطه ورود به محل کار مین‌روبی.  
نکته: محوطه توجیهی شامل پلانی است در مقیاسی بسایر بزرگ از میدان مین و سطح پاکسازی حال حاضر آن که برای مقاصد توجیهی کافی باشد، موقعیت مکانی نقاط کنترل شامل (پارکینگ، کمک‌های اولیه، محوطه ذخیره مواد منفجره، محوطه‌هایی که کار پاکسازی مین در حال انجام است و فاصله‌ها)، و جایی که تجهیزات ایمنی به بازدیدکنندگان داده می‌شود را نشان می‌دهد.
- 28.3 سایت سوزان (burning site) (2005)**  
منطقه‌ای برای سوزاندن و نابود کردن مهمات و مواد منفجره.
- 29.3 محوطه کنسل شده؛ زمین کنسل شده (m<sup>2</sup>) (2013)**  
محوطه‌ای تعریف شده که پس از جستجوی غیرفنی SHA/CHA به نتیجه رسیده‌اند که هیچ آلودگی مین / ERW ندارد.
- 30.3 CCM (کنوانسیون مهمات خوشه‌ای 2008) (2009)**  
CCM استفاده، انباشت، تولید و انتقال مهمات خوشه‌ای را ممنوع می‌کند. ماده‌های جداگانه‌ای در این کنوانسیون به کمک به قربانیان، پاکسازی مناطق آلوده، و انهدام انبارها پرداخته است.
- 31.3 CCW (کنوانسیون اسلحه‌های متعارف خاص 1980) (2007)**  
کنوانسیون 1980 درباره اسلحه‌های متعارف



نکته: کنوانسیون 1980 منع و محدودیت استفاده از اسلحه‌های متعارف خاص که به شدت آسیب‌رسان فرض شده یا آثار کورکورانه‌ای دارند و در 21 دسامبر 2001 اصلاح شده است. این کنوانسیون 5 بخش یا پروتکل دارد. تنها دو مورد از آن‌ها به اقدام علیه مین مربوط می‌شود. پروتکل اصلاح شده II به مین‌های زمینی، تله‌های انفجاری و وسایل دیگر می‌پردازد، و پروتکل V در رابطه با مسئله بقایای انفجاری جنگ (ERW) است.

### 32.3 (Committee European Normalisation) CEN

CEN کمیته استانداردسازی اروپاست.

نکته: ماموریت CEN عبارت است از ارتقای هماهنگ‌سازی فنی داوطلبانه در اروپا و همچنین در ارتباط با نهادهای جهان و شرکای اروپایی آنهاست. استانداردهای اروپایی (که به آن‌ها EN یا Europe Normalisation گفته می‌شود) مجموعه‌ای را تشکیل می‌دهند که استمرار خود را به نفع کاربران تضمین می‌کند.

### 33.3 (توافق‌نامه کارگاه CEN) (2007) CWA

عبارت است از توافق‌نامه‌ای که کارگاه CEN تدوین کرده و اتفاق نظر سازمان‌ها و افراد شناخته شده به عنوان مسئول محتوای آن را منعکس می‌کند.

### 34.3 کمیته صدور گواهینامه

عبارت است از کمیته‌ای که UNMAS منصوب کرده تا به طور منظم سازگاری مولفه تأثیر پروسه GMAA را با دستور عمل‌های گواهینامه سازمان ملل، مبتنی بر گزارش‌های نظارت تضمین کیفیت سازمان ملل از میدان بررسی کنند. نکته: پذیرش یافته‌های مولفه تأثیر GMAA یک کشور خاص توسط انجمن بین‌المللی، به گواهینامه آن توسط کمیته صدور گواهینامه ملل متحد بستگی دارد.

### 35.3 پاکسازی (2013)

در متن اقدام علیه مین، این واژه به کارها و اقداماتی اشاره دارد که برای تضمین برداشتن و / یا رفع همه خطرهای مین‌ها یا ERW از یک منطقه خاص و تا عمقی مشخص انجام می‌شود.

### 36.3 منطقه پاکسازی شده؛ زمین پاکسازی شده (m<sup>2</sup>) (2013)

منطقه‌ای تعریف شده که با برداشتن و / یا رفع همه خطرهای مین و ERW مشخص تا عمقی معین پاکسازی شده باشد.

### 37.3 مسیر (خط) پاکسازی شده

مسیر ایمن

واژه ای است عمومی که برای هر مسیری غیر از مسیر مرزی که توسط تیم جستجو یا پاکسازی بنا به استانداردهای بین‌المللی زمین پاکسازی شده ایمن و پاکسازی شده باشد به کار می‌رود. این مسیر می‌تواند شامل مسیرهای دسترسی خارج از منطقه خطر یا مسیرهای عبور / تایید و بررسی درون منطقه خطر باشد.

### 38.3 واحد بمب خوشه‌ای (CBU)

عبارت است از ذخیره مصرفی هواپیما متشکل از یک توزیع‌کننده و مهمات فرعی. [AAP-6]

بمبی که شامل مهمات فرعی است و آن‌ها را پخش می‌کند که این مهمات می‌تواند مین (ضد نفر یا ضدتانک)، بمب‌های نفوذی (تخریب راهرو)، بمب‌های تکه تکه شونده و غیره باشد.

### 39.3 مهمات خوشه‌ای (2009)

نکته: تعریف زیر از مهمات خوشه‌ای برای مقاصد سیاسی و طبق تعریف CCM می‌باشد. از دیدگاه فنی، مهمات خوشه‌ای در تعریف کلی ERW قرار می‌گیرند.

مهمات خوشه‌ای به مهمات متعارفی گفته می‌شود که برای پخش یا آزاد کردن مهمات فرعی انفجاری طراحی شده که هر یک کمتر از 20 کیلوگرم بوده و این مهمات فرعی انفجاری را در خود دارند. (CCM) این مهمات شامل موارد زیر نمی‌باشد:

a) مهمات یا مهمات فرعی که برای انتشار منور، دود، فشفه و آتش‌بازی و گاه طراحی شده باشد؛ یا مهماتی که منحصرًا برای نقش دفاع هوایی طراحی شده باشد؛

- (b) مهمات یا مهمات فرعی که برای تولید آثار الکتریکی یا الکترونیکی طراحی شده باشد؛
- (c) مهماتی که برای پیشگیری از آثار کورکورانه در منطقه و ریسک‌های ناشی از مهمات فرعی منفجر نشده همه ویژگی‌های زیر را دارا باشد:
- (d) هر مهماتی که شامل کمتر از 10 مهمات فرعی انفجاری باشد؛
- (e) وزن هر مهمات فرعی انفجاری که بیش از 4 کیلوگرم باشد؛
- (f) هر مهمات فرعی انفجاری که برای ردیابی و درگیری با یک شیء هدف طراحی شده باشد؛
- (g) هر مهمات فرعی انفجاری که به مکانیزم خودنابودگر الکترونیک مجهز باشد؛
- (h) هر مهمات فرعی انفجاری که مجهز به خودخنثی‌ساز الکترونیک باشد.

#### 40.3 محوطه آلوده به مهمات خوشه‌ای (2009)

عبارت است از محوطه‌ای که آلوده یا مشکوک به آلودگی با بقایای مهمات خوشه‌ای باشد. (CCM)

#### 41.3 همکاری

در متن تدارکات تجهیزات اقدام علیه مین، این واژه به فعالیتی اشاره دارد که تنها برای خرید تجهیزات مشترک دو یا چند سازمان به کار می‌رود.

#### 42.3 نرم‌افزار تجاری آماده (COTS)

در متن تدارکات تجهیزات اقدام علیه مین، این واژه به تجهیزاتی اشاره دارد که مستقیماً از تولیدکننده در دسترس قرار می‌گیرد و به غیر از اصلاحات جزئی نیاز به هیچ کار تکمیلی دیگری پیش از وارد کردن به سیستم ندارد.

#### 43.3 مشترکات

در متن تدارکات تجهیزات اقدام علیه مین، این واژه به وضعیتی اشاره دارد که در آن گروه‌هایی از افراد یا سازمان‌ها از روش‌ها و / یا تجهیزات مشترکی استفاده می‌کنند.

#### 44.3 ارتباطات اجتماعی

ارتباطات اجتماعی اقدام علیه مین (2009)

عبارت است از ارتباط با زنان و مردان اجتماعات آسیب دیده از مین / ERW برای تبادل اطلاعات درباره وجود و تاثیر مین‌ها و ERW، خلق رابطه‌ای گزارشی با برنامه اقدام علیه مین و استراتژی‌های کاهش ریسک. هدف از ارتباطات اجتماعی تضمین این امر است که نیازها و اولویت‌های جوامع مختلف در مرکز برنامه‌ریزی، پیاده‌سازی و نظارت عملیات اقدام علیه مین قرار دارد.

نکته: ارتباطات اجتماعی بر اساس تبادل اطلاعات بوده و زنان، مردان، پسران و دختران را در پروسه تصمیم‌گیری (قبل، بعد و طی مین‌روبی) دخیل می‌کند تا اولویت‌های اقدام علیه مین تعیین شود. به این ترتیب برنامه‌های اقدام علیه مین، جامع، متمرکز بر جامعه و تضمین‌کننده حداکثر مشارکت در همه بخش‌های اجتماع است. این مشارکت موجب برنامه‌ریزی، پیاده‌سازی، نظارت و ارزیابی مشترک پروژه‌ها می‌شود.

نکته: ارتباطات اجتماعی همچنین برای تدوین استراتژی‌های امنیتی موقت خاصی است که تغییر رفتار اجتماعی و فردی را ترویج می‌کند. این ارتباطات برای کاهش تاثیر مین‌ها / ERW بر افراد و جوامع است تا زمانی که خطر رفع شود.

#### 45.3 سازگاری و تطبیق

در متن تدارکات تجهیزات اقدام علیه مین، این واژه به قابلیت دو یا چند جزء یا جزء فرعی از تجهیزات یا مواد برای وجود یا عملکرد در همان محیط بدون تداخل دو طرف اشاره دارد.

#### 46.3 تدوین مفهوم

اولین مرحله در پروسه تدارکات، که شامل دوره ظهور ایده برای SON اولیه است.

#### 47.3 منطقه خطرناک تایید شده (CHA) (2013)

منطقه‌ای که در آن تردید معقولی برای آلودگی مین / ERW بر اساس شواهد غیر مستقیم وجود مین / ERW وجود دارد.

**48.3 منطقه آلوده (2009)**

در متن اقدام علیه مین، این کلمه به منطقه‌ای اشاره دارد که دارای مین و یا ERW شناخته شده یا مشکوک به آلودگی است.

**49.3 قرارداد (2009)**

عبارت است از توافق رسمی و الزام‌آور حقوقی با شرایط خاص بین دو یا چند نهاد که در آن قول به انجام کاری در قبال نفعی ارزشمند وجود دارد.

**50.3 پیمانکار (2009)**

عبارت است از هر سازمان (دولتی، غیردولتی یا نهاد تجاری) که برای انجام فعالیت اقدام علیه مین با آن قرارداد بسته شده باشد. به سازمان قابل اطمینانی که تحت قرارداد مسئول انجام کل قرارداد است "پیمانکار اصلی" گفته می‌شود. سازمان‌ها یا طرف‌های دیگری که پیمانکار اصلی وارد پروژه انجام اجزای قرارداد کلی می‌کند را "پیمانکار فرعی" می‌خوانند. پیمانکاران فرعی در قبال پیمانکار اصلی مسئولیت دارند و نه مالک اصلی.

**51.3 نقطه یا منطقه کنترل (2004)**

همه نقاط یا مناطقی که برای کنترل حرکات بازدیدکنندگان و کارکنان در محل کار مین‌روبی استفاده می‌شوند.

**52.3 مقرون به صرفگی**

ارزیابی تراز بین عملکرد سیستم و هزینه کلی عمر آن.

**53.3 قرارداد راس‌المالی (هزینه به اضافه سود) (2004)**

قراردادی که در آن پیمانکار همه هزینه‌هایی که در اجرای مقیاس خاصی از کار متحمل می‌شود را باز پس می‌گیرد و مبلغی اضافی به صورت یکجا یا درصد ثابتی از هزینه‌های بازپس گرفته را دریافت می‌کند.

**54.3 عدم تطابق بحرانی (2004)**

عدم تطابق واحد  $1.0m^2$  از زمین طی بازرسی از نظر ملزومات پاکسازی مذکور. IMAS دو نوع عدم تطابق بحرانی را مشخص می‌کند:

a) کشف مین یا ERW؛ و

b) عدم تطابق‌های بحرانی دیگر به تعریف NMAA.

**55.3 آلودگی‌زدایی**

پروژه رفع آلودگی نامطلوب از آیت‌های تست، ابزار و وسایلی که هنگام آماده‌سازی تست میدانی استفاده می‌شوند. (تعریف فقط برای استفاده MDD).

**56.3 احتراق (سوزش) (2009)**

واژه‌ای است فنی که احتراق مادون صوتی را که معمولاً با رسانایی حرارتی انتشار می‌یابد شرح می‌دهد [مواد داغ در حال سوخت لایه بعدی ماده سرد را داغ کرده، آتش می‌زند (AOP 38)].

**57.3 نظامی‌زدایی (2009)**

عبارت است از عمل رفع یا خنثی‌سازی پتانسیل نظامی مهمات. نظامی‌زدایی مرحله‌ای است ضروری برای آیت‌های نظامی پیش از آزاد کردن آن‌ها در محیطی غیرنظامی (AOP 38).

پروژه‌ای که مهمات را برای قصد و هدف اصلی آن‌ها نامناسب می‌سازد.

**58.3 مین‌روب (2009)**

مرد یا زنی تعلیم دیده و استخدام شده برای انجام فعالیت‌های مین‌روبی در محل کار مین‌روبی.

**59.3 مین‌روبی**

مین‌روبی بشردوستانه

عبارت است از فعالیت‌هایی که موجب رفع خطر مین‌ها و ERW می‌شود، از جمله جستجوی فنی، نقشه‌برداری، پاکسازی، علامت‌گذاری، سندسازی پس از پاکسازی، ارتباطات اجتماعی اقدام علیه مین و تحویل زمین پاکسازی شده. مین‌روبی ممکن است توسط سازمان‌های مختلفی انجام شود، مانند NGOها، شرکت‌های تجاری، تیم‌های ملی اقدام علیه مین یا واحدهای نظامی. مین‌روبی می‌تواند اضطراری یا تکوینی باشد. نکته: در استاندارد و دستورات IMAS، پاکسازی مین و ERW تنها یک قسمت از پروسه مین‌روبی لحاظ می‌شود. نکته: در دستورات و استانداردهای IMAS، مین‌روبی یکی از اجزای اقدام علیه مین است. نکته: در دستورات و استانداردهای IMAS، واژگان مین‌روبی و مین‌روبی بشردوستانه قابل جایگزینی هستند.

### 60.3 حادثه مین‌روبی

حادثه‌ای در محل مین‌روبی با خطر مین یا ERW (همان مرجع حادثه مین).

### 61.3 برنامه پاسخ به حادثه مین‌روبی

عبارت است از برنامه‌ای مستند و ثبت شده برای هر محل مین‌روبی، که جزئیات روند خارج کردن قربانی حادثه را از محل به مرکز درمانی یا جراحی مناسب مشخص می‌کند.

### 62.3 ماشین مین‌روبی (2009)

در متن اقدام علیه مین، این واژه به واحدی از تجهیزات مکانیکی اشاره دارد که در عملیات مین‌روبی استفاده می‌شود.

### 63.3 اتفاق مین‌روبی

اتفاقی در محل مین‌روبی با خطر مین یا ERW (همان مرجع اتفاق مین).

### 64.3 سازمان مین‌روبی

عبارت است از هر سازمانی (دولتی، NGO، نظامی یا تجاری) که مسئول پیاده‌سازی پروژه مین‌روبی باشد. سازمان مین‌روبی ممکن است پیمانکار اصلی، پیمانکار فرعی، مشاور، یا عامل باشد.

### 65.3 زیر واحد مین‌روبی (2004)

عبارت است از جزئی از سازمان مین‌روبی، با هر اسمی، که برای عملیات و اجرای یک یا چند فعالیت مین‌روبی از پیش تعیین شده و صلاحیت دارد، مانند جستجوی فنی، پاکسازی دستی، EOD یا استفاده از تیم‌های MDD.

### 66.3 کارگر مین‌روبی (2009)

همه کارکنان، زن و مرد، که در محل مین‌روبی کار می‌کنند.

### 67.3 محل کار مین‌روبی (2004)

هر محیط کاری که فعالیت‌های مین‌روبی در آن انجام می‌شود.

نکته: محل‌های مین‌روبی شامل محل‌هایی است که جستجو، پاکسازی و فعالیت‌های EOD انجام می‌شود، از جمله محل‌های دفع متمرکز که برای انهدام مین‌ها و ERW که در عملیات پاکسازی شناسایی و برداشته شده‌اند استفاده می‌شوند.

نکته: جستجو، در رابطه با محل مین‌روبی عبارت است از جستجوی عمومی که برای شناسایی خطر مین‌ها و ERW و مناطق خطرناک انجام می‌شود.

### 68.3 تخریب (dml)

انهدام سازه‌ها، تاسیسات یا مواد با استفاده از آتش، آب، مواد منفجره، وسایل مکانیکی و غیره (6 AAP).

### 69.3 زمین تخریب (2004)

منطقه‌ای با مجوز انهدام مهمات و مواد منفجره از طریق انفجار.

### 70.3 انهدام (نابودی) در محل

انفجار در محل (2009)

عبارت است از انهدام هر آئیم از جنگ‌افزار با مواد منفجره، بدون حرکت دادن آن از جایی که پیدا شده، و معمولاً با انفجار یک چاشنی منفجره در کنار آن.

**71.3 انهدام (2004)**

پروسه تبدیل نهایی مهمات و مواد منفجره به حالت بی اثر به طوری که دیگر قادر به عملکرد طراحی شده نباشند.

**72.3 سازمان انهدام (2004)**

اشاره دارد به سازمان (دولتی، نظامی یا تجاری) که مسئول پیاده سازی پروژه های انهدام موجودی انبارها می باشد. سازمان انهدام می تواند پیمانکار اصلی، پیمانکار فرعی، مشاور یا عامل باشد.

**73.3 ردیابی (2004)**

در متن مین رویی بشردوستانه، این واژه به کشف وجود مین ها یا ERW با هر وسیله ای اشاره دارد.

**74.3 مشتعل کننده چاشنی**

وسيله انفجاری حساسی است که برای ایجاد موج انفجار گذاشته شده است. [AAP-6]

**75.3 غیر مسلح کردن**

عبارت است از عمل ایمن سازی یک مین یا مواد منفجره با برداشتن فیوز یا خروج مشتعل کننده آن. در این روند معمولاً یک یا دو رابط از زنجیره آتش (شلیک) برداشته می شود.

**76.3 پخش کننده (2009)**

عبارت است از محفظه یا دستگاهی که برای حمل و آزادسازی مهمات فرعی استفاده می شود. (AAP-)

**77.3 محل دفع / انهدام (2009)**

عبارت است از محوطه ای مجاز برای انهدام مهمات و مواد منفجره با انفجار و / یا سوزاندن.

**78.3 DNT (دینیتروتولون) (2005)**

عبارت است از محصول باقیمانده تولید TNT، و محصول تجزیه و پاشی تی ان تی که معمولاً به مقادیر مختلف در هر وسیله انفجاری حاوی تی ان تی یافت می شود. فشار بخار DNT بسیار سبکتر از بخار TNT بوده، تحت شرایط خاصی ردیابی DNT از تی ان تی ساده تر است.

**79.3 مهمات مشقی (2005)**

عبارت است از کپی بی اثر مهمات که به طور ویژه برای تمرین، نمایش یا مقاصد آموزشی تولید شده اند.

**80.3 ماندگاری**

عبارت است از ماندگاری یک آیتم یا ماده برای ادامه اجرای عملکرد لازم تحت شرایط معین با گذشت زمان. ماندگاری قابلیت اطمینان عملکرد با گذر زمان است.

نکته: ماندگاری شامل مقاومت در برابر تجزیه، پوسیدگی، ترک خوردگی، تورق، شوک حرارتی، فرسودگی و آثار آسیب جسم خارجی است.

**81.3 بهره وری (2009)**

در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به اندازه اقتصادی بودن تبدیل منابع / ورودی ها (بودجه، تخصص، زمان، و غیره) به نتایج (خروجی و حاصل) بر می گردد.

**82.3 اثربخشی (2009)**

در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به میزان دستیابی به اهداف مداخله، یا میزان انتظار دستیابی به آنها، با توجه به اهمیت نسبی آنها اشاره دارد.

**83.3 لباس و تجهیزات پوشیدنی به طور کلی (Ensemble)**

مجموع لباس محافظ که برای اقدام محافظتی پوشیده می شود.

- 84.3 محیط**  
عبارت است از محوطه‌ای که سازمان در آن کار می‌کند، از جمله هوا، آب، زمین، منابع طبیعی، گیاهان، جانوران، انسان‌ها، و رابطه متقابل آن‌ها. [ ISO 14001:2004 (E)]
- 85.3 جوانب محیطی**  
شامل جزئی از خدمات، محصولات یا فعالیت‌های سازمان است که با محیط در تعامل می‌باشد. [ISO 14001:2004 (E)]
- 86.3 عوامل محیطی**  
عبارت است از عوامل مربوط به محیط که بر انتقال بوی مین، ردیابی بوی هدف یا توانایی افراد و سگ‌ها در کار ایمن و موثر تاثیر می‌گذارند. (یعنی باد، باران، دما، رطوبت، بلندی، خورشید و پوشش گیاهی). (این تعریف تنها برای استفاده MDD است).
- 87.3 تاثیر محیط (2006)**  
عبارت است از هرگونه تغییر محیط، خوب یا بد، کلی یا جزئی که ناشی از جوانب محیطی سازمان باشد. [ISO 14001:2004 (E)].
- 88.3 ارزیابی تاثیر محیط (EIA) (2007)**  
در متن اقدام علیه مین، این واژه به پروسه شناسایی، پیش‌بینی، ارزیابی، و کاهش آثار بیوفیزیکی، اجتماعی، و هرگونه اثر محیطی دیگر مرتبط با فعالیت‌های اقدام علیه مین پیش از تصمیم‌گیری و تعهد به انجام کار اشاره دارد.
- 89.3 سیستم مدیریت محیطی (EMS) (2006)**  
شامل بخشی از سیستم مدیریتی سازمان است که برای تدوین و پیاده‌سازی سیاست‌های محیطی آن و مدیریت جوانب محیطی استفاده می‌شود. [ ISO 14001:2004 (E)]
- 90.3 سیاست محیطی (2006)**  
عبارت است از مقاصد کلی و جهت‌گیری سازمان در رابطه با عملکرد زیست‌محیطی آن که رسماً توسط مدیر ارشد بیان شده است. [ISO 14001:2004 (E)]
- 91.3 تجهیزات**  
سیستم فیزیکی، مکانیکی، و / یا الکترونیکی که برای ارتقای فعالیت‌ها، روندها و شیوه‌های انسانی به کار برده می‌شود.
- 92.3 نرم‌سازای اروپا (EN) (2005)**  
مراجعه شود به CEN (کمیته نرم‌سازای یا استانداردسازی اروپا)
- 93.3 ارزیابی (2009)**  
عبارت است از تحلیل یک نتیجه یا مجموعه‌ای از نتایج برای تعیین اثربخشی کمی و کیفی و ارزش نرم‌افزار، یک جزء، تجهیزات یا سیستم، درون محیطی که کار می‌کند.  
نکته: این تعریف در متن تست و ارزیابی تجهیزات استفاده می‌شود.  
ارزیابی تا حد امکان سیستماتیک و عینی پروژه‌ای در حال انجام یا تمام شده، برنامه یا سیاست، طراحی آن، پیاده‌سازی و نتایج. هدف تعیین ارتباط و تحقق اهداف، به‌روزی تکوینی، اثربخشی، تاثیر و پایداری است. ارزیابی باید اطلاعات معتبر و مفید را فراهم کرده، استفاده از درس‌های آموخته را در پروسه تصمیم‌گیری دریافت‌کننده و دهنده میسر سازد.  
نکته: تعریف از اصول ارزیابی کمک‌های توسعه‌ای، سازمان توسعه و همکاری اقتصادی، DAC، 1991، پروسه‌ای که سعی دارد شایستگی یا ارزش یک مداخله را تا حد امکان سیستماتیک و عینی تعیین کند.  
نکته: کلمه "عینی" نشان‌دهنده نیاز دستیابی به تحلیل متعادل، شناخت سوگیری و نزدیک کردن چشم‌اندازهای ذینفعان مختلف (همه کسانی که ذینفع و تحت تاثیر برنامه‌ها هستند، از جمله زنان و مردانی که ذینفعان اصلی هستند) از راه استفاده از روش‌ها و منابع مختلف است.  
نکته: ارزیابی، کاری استراتژیک در نظر گرفته می‌شود.  
نکته: این تعریف در رابطه با برنامه‌ها استفاده می‌شود (دستورکار برنامه‌ریزی و سیاست UNICEF)

**94.3 خاکبرداری (2009)**

عبارت است از روش‌های به کار رفته در پروسه مین‌روبی که در آن خاک را برمی‌دارند تا وجود مین‌ها و / یا ERW زیر سطح زمین ردیابی یا تایید شود.

**95.3 مواد منفجره**

عبارت است از اجزاء یا آیت‌های کمکی که سازمان‌های مین‌روبی استفاده می‌کنند و حاوی کمی مواد منفجره است یا رفتاری انفجاری دارد، مانند گرم کننده یا مشتعل کننده چاشنی.

**96.3 مهمات منفجره (EO)**

عبارت است از همه مهمات حاوی مواد منفجره، مواد فسیون و فوزیون هسته‌ای و عامل‌های شیمیایی و بیولوژیک. این مهمات شامل بمب‌ها و کلاهک‌های جنگی، موشک‌های هدایت شونده و بالستیک، توپخانه، خمپاره‌انداز، راکت، و مهمات اسلحه‌های کوچک، همه مین‌ها، موشک و بمب ضد زیردریایی و مواد آتش‌بازی، خوشه‌ها و پخش‌کننده‌ها، دستگاه‌های فعال شده با سوخت و کارت‌ریج، دستگاه‌های انفجار الکترونیکی، دستگاه‌های انفجاری اصلاح شده و مخفی، و همه آیت‌ها و اجزای مشابه و مربوط انفجاری در طبیعت می‌باشد. [AAP-6]

**97.3 دفع مهمات منفجره (EOD) (2005)**

عبارت است از ردیابی، شناسایی، ارزیابی، تحویل ایمن، بازیابی و دفع EO. این کار ممکن است به صورت زیر انجام شود:

(a) به عنوان بخش روئین عملیات پاکسازی مین، بر اساس کشف ERW؛

(b) دفع ERW کشف شده خارج از منطقه خطر، (ممکن است یک آیت یا ERW باشد، یا تعداد بیشتری در یک محوطه معین)؛ یا

(c) دفع EO که خطرناک شده با انفجار، آسیب یا انهدام عمدی.

**98.3 بقایای انفجاری جنگ (ERW) (2005)**

عبارت است از مهمات منفجر نشده (UXO) و مهمات انفجاری ترک شده (AXO). (CCW پروتکل V).

**99.3 مواد انفجاری**

عبارت است از ماده یا مخلوطی از مواد که تحت فشارهای خارجی قادر به آزادسازی سریع انرژی به شکل گاز و حرارت هستند. [AAP-6]

**100.3 مهمات فرعی انفجاری (2009)**

عبارت است از مهمات متعارفی که برای انجام کار خود از یک مهمات خوشه‌ای پخش یا آزاد می‌شود و طراحی شده تا با انفجار یک چاشنی قبل یا بعد و یا در اثر فشار عمل کند. (CCM)

**101.3 مهمات خوشه‌ای شکست خورده (عمل نکرده) (2009)**

عبارت است از مهمات خوشه‌ای که شلیک شده، رها شده، پرتاب شده، انداخته شده یا به هر طریقی تحویل شده و باید مهمات فرعی انفجاری خود را پخش یا آزاد می‌کرده اما ناموفق بوده است. (CCM)

**102.3 شکست**

رویدادی که در آن سیستم، تجهیزات، اجزاء یا اجزای فرعی طبق آنچه قبلاً تعیین شده عمل نمی‌کنند. نکته: شکست را می‌توان بسته به دلیل، درجه، ارتباط، وابستگی، و مسئولیت طبقه بندی کرد.

**103.3 مطالعه امکان‌پذیری (FS)**

مطالعه‌ای برای تعیین امکان‌پذیری بیانیة وظایف و خروجی‌ها (STO) از لحاظ فناوری، هزینه‌ها و زمان.

**104.3 ویرایشگر میدان**

عبارت است از فردی که مسئولیت اصلی او تضمین درستی و دقت، سازگاری، خوانایی، و روشنی اطلاعات گردآوری شده توسط شمارنده‌های میدان است. نکته: ویرایشگر میدان باید با گروه جستجو رابطه کاری نزدیکی داشته باشد تا تضمین شود پروسه بازبینی به فاصله کوتاهی بعد از پایان جستجو و در حالی که تیم‌ها در جامعه مورد بازبینی در مجاورت هم هستند صورت می‌گیرد.

- 105.3 قرارداد قیمت مقطوع (2004)**  
 قراردادی که در آن پیمانکار مبلغ ثابتی برای انجام مقیاس معینی از کار یا ارائه تعداد معینی دارایی (تیم‌های مین‌روبی، تیم‌های MDD یا تجهیزات مکانیکی) طی چارچوب زمانی معینی دریافت می‌کند. قیمت ثابت شامل همه کارها، ملزومات و خدماتی است که پیمانکار باید انجام دهد و فراهم کند.
- 106.3 فورس ماژور (2009)**  
 بند مشترکی در قراردادها که اساساً هر دو طرف را از مسئولیت یا تعهد هرگونه شرایط یا حادثه غیرعادی که خارج از کنترل طرفین قرارداد باشد رها می‌کند.
- 107.3 توسعه کامل (FD)**  
 عبارت است از روندی شامل همه پروسه‌های مهندسی، آزمایش‌ها و تست‌های لازم برای تعیین جزئیات تصمیم‌گیری نهایی، تا شروع تولید کامل میسر شود.
- 108.3 فیوز**  
 دستگاهی که سلسله انفجار را آغاز می‌کند. [AAP-6]
- 109.3 تحلیل جنسیتی (2009)**  
 عبارت است از مطالعه تفاوت‌های نقش زنان و مردان و همچنین دسترسی متفاوت آن‌ها به منابع و کنترل بر آن‌ها. این تحلیل ابزاری است برای درک بهتر چگونگی تأثیر تفاوت بین زنان و مردان بر فرصت‌ها و مسائل آن‌ها و می‌توان چالش‌های شرکت در توسعه را شناسایی کرد. (IDRC<sup>1</sup>)
- 110.3 برابری جنسیتی (2009)**  
 حقوق، مسئولیت‌ها و فرصت‌های برابر مردان و زنان که نشان می‌دهد منافع، اولویت‌ها و نیازهای هر دو به طور برابر لحاظ شده‌اند.
- 111.3 جریان‌سازی جنسیتی (یا جریان‌سازی چشم‌انداز جنسیتی) (2009)**  
 این عبارت به پروسه ارزیابی مفاهیم متفاوت برای زنان و مردان و هرگونه اقدام برنامه‌ریزی شده، از جمله قانونگذاری، سیاست‌ها، یا برنامه‌ها، در همه حوزه‌ها و تمام سطوح اشاره دارد. استراتژی عبارت است از تبدیل دغدغه‌ها و تجربه‌های زنان و مردان به بعد جدایی‌ناپذیر طراحی، پیاده‌سازی، نظارت، و ارزیابی سیاست‌ها و برنامه‌ها در همه حوزه‌های سیاسی، اقتصادی، و اجتماعی تا زنان و مردان به طور برابر منتفع شوند و نتیجه اینکه نابرابری ماندگار نیست. (UNMAT 2005)
- 112.3 حساس به جنسیت (2009)**  
 رویکرد حساس به جنسیت به اقدام علیه مین عبارت است از تأثیر متفاوتی که مین‌های زمینی بر زنان، مردان، پسران و دختران دارد. هدف نهایی اقدام علیه مین حساس به جنسیت، اجرای اقدام علیه مین به شیوه‌ای مبتنی بر برابری جنسیتی و احترام به آن است. (مراجعه شود به برابری جنسیتی).
- 113.3 ارزیابی کلی اقدام علیه مین (GMAA) (2000)**  
 عبارت است از پروسه پیوسته به دست آوردن فهرست جامعی از همه مکان‌های گزارش شده یا مشکوک به آلودگی مین یا ERW، کمیت و نوع خطرهای انفجاری، و اطلاعات درباره ویژگی‌های خاک، پوشش گیاهی، و اقلیم محلی؛ و ارزیابی مقیاس و تأثیر مسئله مین زمینی و ERW بر فرد، جامعه و کشور.
- 114.3 الزامات عمومی**  
 ویژگی‌های محیطی و عملکردی که در همه استفاده‌های برنامه‌ریزی شده از تجهیزات پیشنهادی مشترک هستند.
- 115.3 زمین مرجع کردن**  
 پروسه‌ای است که به موجب آن مختصات گرافیکی یا دیگر کدهای مرجع غیرمستقیم به داده‌های جدولی اضافه می‌شوند تا مقایسه ساده، تالیف و تحلیل مجموعه داده‌های غیرمتجانس بر اساس مکان‌های مشترک میسر شود.



**GIS 116.3**

سیستم اطلاعاتی جغرافیایی (با فضازمینی)

عبارت است از مجموعه‌ای سازمان‌یافته از سخت‌افزار و نرم‌افزار کامپیوتر، داده‌های جغرافیایی، و پرسنلی که برای ثبت، ذخیره، به روزرسانی، دستکاری، تحلیل، و نمایش موثر همه شکل‌های اطلاعات با مرجع جغرافیایی طراحی شده‌اند.

نکته: GIS به کاربر اجازه می‌دهد لایه‌های چندگانه داده‌ها را بر اساس رابطه و توزیع جغرافیایی آن‌ها به صورت گرافیکی ببیند و ابزار قدرتمندی را برای تحلیل روابط بین لایه‌های متعدد اطلاعات ایجاد می‌کند.

**آماده‌سازی زمین (2009) 117.3**

آماده‌سازی زمین یعنی در منطقه‌ای که خطرناک تعریف شده و یا خطرناک اثبات شده، با استفاده از وسایل مکانیکی، کاهش یا رفع موانع پاکسازی مانند سیم رهاساز، پوشش گیاهی، آلودگی فلزی و خاک سفت تا عملیات پاکسازی متعاقب آن موثرتر باشد. آماده‌سازی زمین ممکن است شامل انفجار، تخریب، یا برداشتن مین‌های زمینی باشد یا نباشد.

**مصاحبه گروهی (2009) 118.3**

عبارت است از انجام مصاحبه رسمی با گروهی از خبررسانان کلیدی، زن و مرد، در اجتماعی ضربه‌خورده درباره آنچه باید در آن جامعه جستجو کرد.

**تحویل (2009) 119.3**

عبارت است از پروسه‌ای که طی آن ذینفعان (مثلاً، NMAA از طرف جامعه محلی یا استفاده‌کننده از زمین) زمینی را که پیشتر مشکوک به داشتن خطر انفجاری بود را دریافت کرده و می‌پذیرد که این شک، از طریق جستجوی غیرفنی، جستجوی فنی یا پاکسازی از بین رفته یا به سطحی قابل تحملی کاهش پیدا کرده است.

**گواهینامه تحویل (2009) 120.3**

عبارت است از سندی که برای ثبت تحویل زمینی استفاده می‌شود که پیشتر مشکوک به خطر انفجاری بود اما متعاقباً این شک رفع شده یا به سطحی قابل تحمل کاهش پیدا کرده است.

**سخت‌افزار 121.3**

تجهیزاتی با اندازه و جرم فیزیکی، بر خلاف نرم‌افزار.

**زیان 122.3**

خسارت یا صدمه فیزیکی به سلامتی مردم، یا خسارت به املاک و دارایی یا محیط زیست [ISO Guide 51:1999(E)]

**رویداد زیانبار (2004) 123.3**

رویدادی که در آن وضعیتی خطرناک منجر به زیان می‌شود. [ISO Guide 51:1999(E)].

**خطر 124.3**

منبع بالقوه زیان و آسیب. [ISO Guide 51:1999(E)]

**منطقه خطر (ناک) 125.3**

منطقه آلوده (2009)

واژه‌ای عمومی برای منطقه‌ای که دارای مین یا ERW ادراک شده است.

**نشانگر خطر 126.3**

اشیائی، غیر از علائم خطر، که برای شناسایی محدوده‌های منطقه خطر مین و ERW استفاده می‌شوند. نشانگرهای خطر با مشخصاتی که NMAA تعیین کرده مطابقت دارند.

- 127.3 سیستم نشانه‌گذاری خطر**
- ترکیبی از اقدامات (علائم و حصارها) که برای اخطار و دادن آگاهی به مردم و محافظت از خطرهای مین و ERW طراحی شده‌اند. این سیستم شامل استفاده از علائم یا نشانگرها، یا نصب حصارهای فیزیکی می‌باشد.
- 128.3 علامت خطر**
- علامت موقتی ساخته شده‌ای که وقتی به عنوان بخشی از سیستم نشانه‌گذاری نصب می‌شود برای اخطار و دادن آگاهی به مردم در رابطه با وجود مین یا ERW طراحی شده است.
- 129.3 وضعیت خطرناک (2004)**
- شرایطی که در آن مردم، اموال یا محیط زیست در معرض یک یا چند خطر قرار می‌گیرند. [ISO Guide 51:1999(E)]
- 130.3 سلامتی (2004)**
- در رابطه با کار، نه تنها به نبود بیماری یا ناتوانی اشاره دارد، بلکه شامل عناصر جسمی و روانی موثر بر سلامت نیز می‌باشد که مستقیماً با ایمنی و بهداشت در کار رابطه دارند. [ILO C155]
- 131.3 منطقه پرخطر (2009)**
- منطقه‌ای قابل شناسایی که معمولاً مین گذاری شده و در منطقه خطرناک اثبات شده، یا منطقه‌ای قرار دارد که بدون جستجوی فنی احتمال مین‌گذاری شدن یا وجود ERW را داشته باشد.
- 132.3 مین‌روبی بشردوستانه**
- مراجعه شود به مین‌روبی. (در راهنمایی و استاندارد IMAS، واژه مین‌روبی و مین‌روبی بشردوستانه به جای هم به کار برده می‌شوند).
- 133.3 دستورعمل فنی بین‌المللی مهمات (IATG) (2012)**
- نکته: دستورات IATG در IMAS مناسب در نظر گرفته شده و به سازمان‌های مین‌روبی در رابطه با ذخیره، حمل و نقل، و دفع لجستیک مهمات مربوط می‌شود. همچنین IATG در رابطه با پاکسازی EOD مناطق ذخیره مهمات پس از انفجار دستوراتی ارائه می‌دهد.
- 134.3 دستگاه انفجاری بهترسازی شده (IED) (2013)**
- دستگاهی که به صورتی بهتر قرار داده یا تولید شده و شامل مواد انفجاری، مواد مخرب، مرگبار، مضر، آتش‌زا، و مربوط به آتش‌بازی یا مواد شیمیایی است که برای تخریب، از شکل انداختن، گنج کردن یا آزار طراحی شده باشد. این دستگاه‌ها ممکن است نظامی باشند ولی معمولاً از اجزای غیرنظامی ساخته شده‌اند. (IATG 01.40:2011)
- 135.3 تاثیر (2009)**
- در متن اقدام علیه مین، این واژه به سطح ضرر و زیان اقتصادی و اجتماعی اشاره دارد که جامعه در نتیجه آسیب یا ریسک ناشی از خطرهای مین و ERW و منطقه خطرناک متحمل می‌شوند.
- نکته: تاثیر حاصل موارد زیر است:
- (a) وجود خطر مین / ERW در جامعه.
- (b) ریسک غیرقابل تحمل در رابطه با استفاده از زیرساختی مانند جاده‌ها، بازارها و غیره.
- (c) ریسک غیرقابل تحمل در رابطه با فعالیت‌های معیشتی مانند استفاده از زمین زراعی، منابع آب و غیره.
- (d) تعداد قربانیان حوادث مین و ERW در دو سال گذشته.
- نکته: در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به آثار مثبت و منفی، اولیه و ثانویه درازمدت حاصل از مداخله مستقیم یا غیرمستقیم، عمدی یا غیرعمدی برمی‌گردد. واژه "نتیجه نهایی" نیز می‌تواند جایگزین این واژه باشد.

**136.3 بی تاثیر (2004)**

این واژه به کشورهایی اطلاق می‌شود که هنوز هم مین‌گذاری شده‌اند ولی زمین‌های مین‌گذاری شده تاثیر اجتماعی - اقتصادی منفی بر جوامع ندارند، مثلا ممکن است مین‌ها در مناطق دورافتاده، نشانه‌گذاری شده و خالی از سکنه باشند.

نکته: در بیشتر موارد، "بی‌تاثیر" را باید به معنای استاتیک آن در نظر گرفت (یعنی بی‌تاثیر در این نقطه از زمان) زیرا تغییر در الگوهای اجتماعی اقتصادی ممکن است موجب تماس مردم با مین‌ها / ERW‌هایی بشود که قبلا هیچ تاثیری نداشتند.

**137.3 جستجوی تاثیر (2009)**

ارزیابی تاثیر اجتماعی اقتصادی ناشی از وجود حقیقی یا ادراک شده مین‌ها و ERW، به منظور کمک به برنامه‌ریزی و اولویت‌دهی برنامه‌ها و پروژه‌های اقدام علیه مین.

**138.3 IMSMA (سیستم مدیریت اطلاعات برای اقدام علیه مین) (2007)**

نکته: این سیستم مرجع سازمان ملل متحد برای مدیریت داده‌های بحرانی در برنامه‌های میدانی با حمایت سازمان ملل متحد است. IMSMA کاربران را در جمع‌آوری داده‌ها، ذخیره داده‌ها، گزارش‌دهی، تحلیل اطلاعات، و فعالیت‌های مدیریت پروژه پشتیبانی می‌کند. استفاده اصلی آن برای کارکنان MACها در سطح کشوری و منطقه‌ای است، با این حال این سیستم را می‌توان در پشتیبانی از پیاده‌کنندگان پروژه‌های اقدام علیه مین و سازمان‌های مین‌روبی در همه سطوح به کار گرفت.

**139.3 اتفاق (2004)**

رویدادی که موجب یک حادثه می‌شود یا پتانسیل به وجود آوردن حادثه را دارد.

**140.3 خنثی (inert)**

عبارت است از مهماتی که حاوی هیچ ماده یا جزء انفجاری، آتشبازی، اشک‌آور، رادیواکتیو، شیمیایی، بیولوژیک یا سمی نیستند. نکته: مهمات خنثی با مهمات مشقی از این نظر تفاوت دارند که مهمات خنثی الزاما به طور ویژه برای مقاصد آموزشی تولید نشده‌اند. حالت بی‌اثر یا خنثی مهمات ناشی از روند ایمن‌سازی یا پروسه‌های دیگر برداشتن همه مواد و اجزای خطرناک می‌باشد. این واژه همچنین به حالت مهمات طی تولید پیش از پرکردن مواد یا نصب اجزای خطرناک یا منفجره اطلاق می‌شود.

**141.3 مین‌روبی غیررسمی (2009)**

عبارت است از پاکسازی خودحمایتی مین و / یا ERW و نشانه‌گذاری منطقه خطرناک، که معمولا توسط ساکنین محلی، از طرف خود یا جامعه بلافصل خود انجام می‌شود. مین‌روبی غیررسمی، که اغلب مین‌روبی خودجوش یا طرح خودیاری نامیده می‌شود، معمولا خارج از ساختار اقدام علیه مین رسمی یا به موازات آن قرار دارد. مانند مین‌روبی که نظامی‌ها انجام می‌دهند یا مین‌روبی بشردوستانه‌ای که به حمایت ملل متحد، سازمان‌های غیردولتی بین‌المللی و کشوری، دولت‌ها یا شرکت‌های خصوصی انجام می‌گیرد. نکته: مین‌روبی غیررسمی را گاهی "مین‌روبی روستایی" می‌خوانند.

**142.3 بازرسی (2004)**

مشاهده، اندازه‌گیری، بررسی، تست، ارزیابی، یا سنجش یک یا چند جزء از محصول یا خدمات و مقایسه این‌ها با ملزومات خاص برای تعیین مطابقت.

**143.3 نهاد بازرسی**

سازمانی که QC پس از پاکسازی را از طرف NMAA با انجام نمونه‌گیری رندوم، یا روش‌های مناسب و پذیرفته شده دیگر بازرسی انجام می‌دهد.

**144.3 بیمه (2009)**

مقرراتی تعیین شده برای جبران خسارت مالی، تا سطحی از پیش تعیین شده و بنا به شرایط خاصی که مشخص شده، در رویدادی که موجب خسارت یا از دست رفتن اموال و / یا جان فرد یا سازمانی می‌شود.

نکته: بیمه باید شامل پوشش مناسب پزشکی، مرگ، و معلولیت برای همه پرسنل و همچنین پوشش مسئولیت شخص ثالث باشد.

نکته: چنین بیمه‌ای الزاما نباید از طریق یک کارگزار یا شرکت بیمه صورت بگیرد، مگر این که در مقررات قراردادی چنین آمده باشد. طرح‌های (تعهد) بیمه خویش‌فرما، به شرطی که رسماً در اصول آماری پذیرفته شده آورده شده باشد و پوشش کافی ارائه کند، می‌تواند جایگزین قابل قبولی باشد.

### 145.3 توسعه و اقدام علیه مین یکپارچه (رابطه اقدام علیه مین و توسعه) (2009)

(1) عبارت است از تلاش برای بالا بردن همکاری که اقدام علیه مین برای توسعه اجتماعی اقتصادی و کاهش فقر انجام می‌دهد، به ویژه در متنی که آلودگی مین‌های زمینی و ERW مانع از توسعه و بازسازی پس از جنگ است. (2) یا به عبارتی تلاش بازیگران توسعه، که با سازمان‌های اقدام علیه مین کار می‌کنند، برای پیشبرد فعال توسعه جوامع و مناطق قربانی مین‌گذاری.

### 146.3 استفاده مورد انتظار (زمین)

استفاده از زمین پس از عملیات مین‌روبی.

نکته: استفاده مورد انتظار: استفاده از محصول، پروسه، یا خدمات مطابق با اطلاعات ارائه شده توسط تامین کننده. (ISO Guide 51:1999(E))  
نکته: استفاده مورد انتظار زمین باید در مشخصات کاری پاکسازی و اسناد تحویل کار پاکسازی قید شده باشد.

### 147.3 قابلیت تعویض و تبادل

در متن تدارکات تجهیزات اقدام علیه مین، این واژه به شرايطی اشاره دارد که در آن دو یا چند آیتم از تجهیزات عملکرد و ویژگی‌های فیزیکی‌ای دارند که معادل عملکرد و ماندگاری بوده، و قادرند بدون تغییر خود آیتم‌ها، یا آیتم‌های مجاور، و بدون انتخاب برای تناسب و عملکرد با یکدیگر تعویض شوند، به استثنای اسباب تنظیم.

### 148.3 نقطه میانی (2004)

نشانه‌گذاری‌های جستجو که بین نقاط برگشت با فاصله بیشتر از 50 متر از هم گذاشته می‌شوند.

### 149.3 استانداردهای بین‌المللی اقدام علیه مین (IMAS) (2009)

عبارت است از اسناد ارائه شده توسط ملل متحد از طرف جامعه بین‌المللی، که با هدف بهبود ایمنی، کیفیت، و کارایی اقدام علیه مین با ارائه دستورعمل، تعیین اصول، و در بعضی موارد، با تعریف مشخصات و ملزومات بین‌المللی فراهم شده است.  
نکته: این اسناد چارچوب مرجعی فراهم می‌کنند که اسپانسرها، مدیران پروژه‌ها و برنامه‌های اقدام علیه مین را به دستیابی و نمایش سطوح قراردادی اثربخشی و ایمنی تشویق، و در بعضی موارد ملزم، می‌کند.  
نکته: این اسناد زبان مشترکی ایجاد کرده، و فرمت‌ها و قواعد دستکاری داده‌ها را مطرح می‌کنند که تبادل آزاد اطلاعات مهم را میسر می‌سازد؛ این تبادل اطلاعات در برنامه‌ها و پروژه‌های دیگر مفید بوده، به بسیج، اولویت‌دهی و مدیریت منابع کمک می‌کند.

### 150.3 سازمان بین‌المللی استانداردسازی (ISO)

نکته: عبارت است از فدراسیون جهانی نهادهای کشوری از بیش از 130 کشور. حاصل کار این فدراسیون قراردادهای بین‌المللی است که با عنوان دستورعمل و استانداردهای ISO منتشر می‌شوند. ISO یک NGO است و استانداردهایی که ایجاد می‌کند داوطلبانه و اختیاری هستند، اگرچه بعضی از این استانداردها (عمدتاً آن‌هایی که در رابطه با سلامت، ایمنی، و محیط زیست هستند) توسط بسیاری از کشورها به عنوان بخشی از چارچوب قانونی اتخاذ شده است. ISO به طیف کاملی از فعالیت‌های انسانی می‌پردازد و بسیاری از وظایف و پروسه‌هایی که در اقدام علیه مین مشارکت دارند استاندارد مربوطه را دارا هستند. فهرستی از دستورعمل‌ها و استانداردهای ISO در کاتالوگ ISO ارائه شده است [www.iso.ch/infoecatinfo/html].  
نکته: استانداردهای تجدیدنظر شده اقدام علیه مین برای سازگاری با استانداردها و دستورعمل‌های ISO تدوین شده‌اند. اتخاذ فرمت و زبان ISO مزایای چشمگیری به همراه دارد، از جمله انسجام طرح، استفاده از واژگان بین‌المللی، و پذیرش بیشتر از طرف سازمان‌های بین‌المللی، کشوری، و منطقه‌ای که به دستورعمل‌ها و استانداردهای ISO عادت کرده‌اند.

### 151.3 دستگاه نفوذی (2007)

در متن اقدام علیه مین، این واژه به دستگاهی اشاره دارد که برای کار داخل منطقه خطرناک طراحی شده است، در حالی که واژه "دستگاه غیرنفوذی" به دستگاه‌هایی اشاره دارد که برای کنترل از یک منطقه پاکسازی شده یا ایمن طراحی شده و ابزار مکانیکی آن در منطقه خطر کار می‌کند.

### 152.3 ارزشیابی سرمایه گذاری

عبارت است از پروسه تعریف اهداف مخارج، شناسایی راه‌های جایگزین دستیابی به این اهداف و ارزیابی این که کدام راه بیشترین ارزش پولی را ایجاد می‌کند.

<b>153.3</b>	<b>خبررسانان کلیدی (2009)</b>
همه زن‌ها، مردها و کودکانی که دانش نسبتاً خوبی از مناطق خطرناک در جامعه خود و اطراف آن دارند. نکته: خبررسانان کلیدی شامل رهبران جامعه، افراد قربانی مین، معلمین مدارس، رهبران مذهبی و غیره هستند اما به این موارد محدود نمی‌شوند.	
<b>154.3</b>	<b>مهمات اشک‌آور</b>
مهمات اشک‌آور شامل ترکیبات شیمیایی است که برای ناتوان‌سازی چشمها در اثر اشک‌ریزی یا التهاب کوتاه مدت چشم‌ها طراحی شده است.	
<b>155.3</b>	<b>آزادسازی زمین (2013)</b>
در متن اقدام علیه مین، این واژه پروسه اعمال همه تلاش‌های معقول را برای شناسایی، تعریف، و رفع وجود یا شک به وجود مین‌ها / ERW از طریق جستجوی غیرفنی، جستجوی فنی، و / یا پاکسازی شرح می‌دهد. معیار "تلاش‌های معقول" توسط NMAA تعریف شده است.	
<b>156.3</b>	<b>نامه توافق (2004)</b>
عبارت است از شکل ساده‌تری از قرارداد که اساس توافق را بدون جزئیات بیان می‌کند. از این نامه به عنوان پیش ماده قرارداد رسمی یا، در بعضی موارد، به جای قراردادی رسمی‌تر استفاده می‌شود.	
<b>157.3</b>	<b>مجوز (2004)</b>
در متن اقدام علیه مین، این واژه به گواهینامه‌ای برمی‌گردد که NMAA در رابطه با ظرفیت و توانایی یک تاسیسات صادر کرده است، مثلاً سایت تخریب می‌تواند مجوز محدوده‌های خاصی از مواد منفجره را داشته باشد یا مناطق ذخیره مواد منفجره ممکن است مجوز انواع و مقادیر خاصی از مهمات را داشته باشند. سازمان‌های مین‌روبی اعتبار سازمانی یا عملیاتی را از نهاد اعتباربخشی دریافت می‌کنند که NMAA مجاز دانسته است.	
<b>158.3</b>	<b>رابطه اقدام علیه مین با توسعه (LMAD) (2009)</b>
مراجعه شود به توسعه و اقدام علیه مین یکپارچه.	
<b>159.3</b>	<b>ملزومات محلی</b>
عملکرد و ویژگی‌های تجهیزات پیشنهادی که شرایط زیست‌محیطی محلی، روند عملیات و ملزومات عملیاتی را منعکس می‌کند.	
<b>160.3</b>	<b>دفع لجستیک (2004)</b>
در متن اقدام علیه مین، این واژه به رفع و برداشتن مهمات و مواد منفجره از انبار با استفاده از روش‌های مختلف اشاره دارد، (که الزاماً شامل انهدام نیست). دفع لجستیک ممکن است به استفاده از RSP نیاز داشته باشد یا نداشته باشد.	
<b>161.3</b>	<b>اندازه انباشته</b>
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به منطقه‌ای اشاره دارد که شامل تعدادی واحدهای $m^2 1.0$ از زمین پاکسازی شده بوده و برای بازرسی ارائه می‌شود.	
<b>162.3</b>	<b>انبار مهمات (magazine) (2013)</b>
در متن اقدام علیه مین، واژه "انبار مهمات" به هر ساختمان، سازه، یا مخزنی اطلاق می‌شود که برای ذخیره مواد منفجره تایید شده باشد، همان مرجع انبار مواد منفجره. (IATG 01.40)	
<b>163.3</b>	<b>قابلیت نگهداری (2009)</b>
توانایی تجهیزات، اجزاء یا اجزای فرعی تحت شرایط معین استفاده، برای حفظ یا بازگرداندن به وضعیتی خاص، وقتی که نگهداری توسط افراد دارای مهارت خاص و تحت شرایط معین و با استفاده از روش‌ها و منابع از پیش تعیین شده صورت می‌گیرد.	
<b>164.3</b>	<b>نشانه‌گذاری</b>
قراردادن مقیاس یا ترکیبی از مقیاس‌ها برای شناسایی موقعیت خطر با مرز منطقه خطر. این کار شامل استفاده از علائم، نشانه‌های رنگی و غیره، یا نصب حصارهای فیزیکی است.	

<b>سیستم نشانه‌گذاری</b>	<b>165.3</b>
قرارداد مورد توافق نشانه‌گذاری خطر یا محوطه خطرناک.	
<b>عملیات مکانیکی مین‌روبی (2007)</b>	<b>166.3</b>
اشاره دارد به استفاده از دستگاه و ماشین‌آلات در عملیات مین‌روبی و می‌تواند شامل تنها یک دستگاه که از یک ابزار مکانیکی استفاده می‌کند، تنها یک دستگاه که از ابزارهای متعددی استفاده می‌کند یا تعدادی از ماشین‌آلات با ابزارهای مختلف باشد.	
<b>ابزار مکانیکی (2007)</b>	<b>167.3</b>
جزء یا اجزای کار که به یک دستگاه متصل است، مانند آلت نوسانی کوبنده، اهرم، الک، غلتک، حفرکننده، خیش و شخم، مگنت و غیره. یک دستگاه منفرد می‌تواند از ابزار مختلفی استفاده کند که ثابت یا قابل تعویض هستند.	
<b>کارکنان پشتیبانی پزشکی (2009)</b>	<b>168.3</b>
عبارت است از کارکنان مرد و زن سازمان‌های مین‌روبی که برای ارائه کمک‌های اولیه و درمان پزشکی به کارکنان مین‌روبی زخمی در اثر حادثه تعیین شده، آموزش دیده، و تجهیز شده‌اند.	
<b>یادداشت تفاهم (MOU)</b>	<b>169.3</b>
سندی که برای تسهیل یک موقعیت یا عملیات استفاده می‌شود وقتی که قصدی برای ایجاد حقوق و التزام رسمی در قانون بین‌المللی وجود ندارد اما تعهدات مهم را به صورت غیر لازم‌الاجرا بیان می‌کند.	
<b>مین</b>	<b>170.3</b>
مهماتی که برای قرار دادن زیر یا نزدیک زمین یا هر سطح دیگری طراحی شده تا با حضور، نزدیکی یا تماس شخص یا وسیله نقلیه منفجر شود. [APMBC]	
<b>حادثه مین</b>	<b>171.3</b>
حادثه‌ای دور از محل مین‌روبی که شامل خطر مین یا ERW است (همان مرجع حادثه مین‌روبی)	
<b>اقدام علیه مین (2009)</b>	<b>172.3</b>
فعالیت‌هایی با هدف کاهش تاثیر اجتماعی، اقتصادی و محیطی مین‌ها، و ERW از جمله مهمات فرعی منفجر نشده. نکته: اقدام علیه مین تنها مین‌روبی نیست؛ بلکه به مردم و جوامع و این که چطور آنها تحت تاثیر مین‌های زمینی و آلودگی ERW قرار می‌گیرند مربوط می‌شود. هدف از اقدام علیه مین کاهش خطر مین‌های زمینی و ERW تا حدی است که مردم بتوانند در امنیت زندگی کنند؛ که در این سطح توسعه اقتصادی، اجتماعی و سلامت و بهداشت بدون محدودیت ناشی از آلودگی مین زمینی و ERW صورت می‌گیرد، و نیازهای مختلف قربانیان تامین می‌شود. اقدام علیه مین از 5 گروه مکمل از فعالیت‌ها تشکیل شده است:	
(a) MRE؛	
(b) مین‌روبی بشردوستانه، یعنی جستجوی مین و ERW، نقشه‌برداری، نشانه‌گذاری و پاکسازی آن‌ها؛	
(c) کمک به قربانی از جمله توانبخشی و استقرار مجدد؛	
(d) انهدام انباشته‌ها؛ و	
(e) دفاع در مقابل استفاده از APM.	
نکته: فعالیت‌های توانمندسازی دیگری هم برای حمایت از این 5 جزء اقدام علیه مین لازم است، از جمله ارزیابی و برنامه‌ریزی، بسیج و اولویت‌دهی منابع، مدیریت اطلاعات، توسعه مهارت‌های انسانی و آموزش مدیریت، QM و کاربرد تجهیزات موثر، مناسب و ایمن.	
<b>مرکز اقدام علیه مین (MAC)</b>	<b>173.3</b>
مرکز هماهنگی اقدام علیه مین (MACC) (2009)	

سازمانی که از طرف مقام کشوری اقدام علیه مین (در صورتی که وجود داشته باشد) معمولاً مسئول برنامه‌ریزی، هماهنگی، نظارت، و در بعضی موارد پیاده‌سازی پروژه‌های اقدام علیه مین است. برای برنامه‌های کشوری اقدام علیه مین، MAC/MACC معمولاً حکم دفتر عملیاتی NMAA را دارد.

### مرکز هماهنگی اقدام علیه مین (MACC) 174.3

مراجعه کنید به مرکز اقدام علیه مین (MAC)

### سازمان اقدام علیه مین (2009) 175.3

اشاره دارد به هر سازمانی (دولتی، نظامی، تجاری یا NGO / جامعه مدنی) که مسئول پیاده‌سازی کارها یا پروژه‌های اقدام علیه مین است. سازمان اقدام علیه مین می‌تواند پیمانکار اصلی، پیمانکار فرعی، مشاور یا عامل باشد.

### آگاهی از مین (2004) 176.3

مراجعه شود به آموزش ریسک مین (MRE)

### پاکسازی مین 177.3

پاکسازی مین‌ها و ERW از محوطه‌ای مشخص با استاندارد از پیش تعیین شده.

### سگ‌های ردیاب مین (MDD) 178.3

سگی که برای ردیابی مین‌ها، ERW، و دیگر دستگاه‌های انفجاری تعلیم دیده و به کار گرفته می‌شود.

### بدون مین (2004) 179.3

این واژه برای منطقه‌ای به کار می‌رود که تایید شده تا عمق مشخصی از مین پاک شده است. همچنین برای کشور یا منطقه‌ای که مسئله آلودگی مین نداشته هم به کار برده می‌شود.

### اتفاق مین 180.3

اتفاقی که دور از محل مین‌روبی و به دلیل خطر مین یا ERW پیش می‌آید (همان مرجع اتفاق مین‌روبی).

### ریسک مین (2004) 181.3

عبارت است از احتمال و شدت جراحت و آسیب فیزیکی وارده به مردم، اموال یا محیط زیست در اثر انفجار غیر عمد مین یا ERW. [اقتباس از دستور عمل ISO، 51:1999(E)].

### آموزش ریسک مین (MRE) (2009) 182.3

فعالیت‌هایی که برای کاهش ریسک جراحت و آسیب ناشی از مین / ERW با افزایش آگاهی مردان، زنان، و کودکان و بنا به نیازها، نقش‌ها و آسیب‌پذیری مختلف آن‌ها صورت می‌گیرند و تغییر رفتاری از جمله انتشار اطلاع‌رسانی عمومی، آموزش، و تعلیم، و ارتباط اجتماعی اقدام علیه مین را افزایش می‌دهند.

### کاهش ریسک مین (2004) 183.3

اقداماتی که احتمال و / یا شدت جراحت و آسیب فیزیکی وارده به مردم، اموال یا محیط زیست را کاهش می‌دهند. [با اقتباس از ISO Guide 51:1999(E)]. می‌توان با اقدامات فیزیکی مانند پاکسازی، حصارکشی یا نشانه‌گذاری، یا از طریق تغییرات رفتاری که MRE ایجاد می‌کند در کاهش ریسک مین به موفقیت رسید.

### علامت مین 184.3

علامتی که وقتی به عنوان بخشی از سیستم نشانه‌گذاری قرار داده می‌شود برای اخطار و آگاهی به مردم در رابطه با وجود مین طراحی شده است.

### منطقه مین‌گذاری شده 185.3

منطقه‌ای که بنا به وجود یا شک به وجود مین خطرناک است. [APMBC]

### میدان مین 186.3

محوطه‌ای از زمین حاوی مین‌هایی که با یا بدون الگوی مشخصی قرار داده شده‌اند. [AAP-6]

<b>نظارت (مونیتورینگ) (2009)</b>	<b>187.3</b>
اشاره دارد به عملکرد مداومی که از جمع‌آوری سیستماتیک داده‌ها درباره نشانگرهای معین برای ارائه نشانه‌های میزان پیشرفت و دستیابی به اهداف، و پیشرفت در استفاده از بودجه‌های تخصیص یافته، به مدیران و ذینفعان اصلی برنامه، سیاست یا پروژه در حال انجام استفاده می‌کند. (OECD/DAC)	
<b>نهاد ناظر</b>	<b>188.3</b>
سازمانی است که معمولاً جزئی از NMAA، که مسئول مدیریت و پیاده‌سازی سیستم نظارت کشوری است.	
<b>سازمان MRE (2009)</b>	<b>189.3</b>
هر سازمان دولتی، غیردولتی، سازمان‌های جامعه مدنی (مانند سازمان زنان، سازمان جوانان، جوامع صلیب سرخ و هلال احمر و غیره)، نهادهای تجاری و پرسنل نظامی (از جمله نیروهای حافظ صلح)، که مسئول پیاده‌سازی پروژه‌ها یا کارهای MRE باشد. سازمان MRE می‌تواند پیمانکار اصلی، پیمانکار فرعی، مشاور یا عامل باشد. واژه "زیر واحد MRE" به جزئی از یک سازمان، با هر اسمی، اشاره دارد که برای انجام یک یا چند فعالیت از پیش تعیین شده MRE معتبر است مانند پروژه اطلاع‌رسانی عمومی، پروژه آموزش مبتنی بر مدارس یا ارزیابی پروژه ارتباطات اجتماعی اقدام علیه مین.	
<b>شریک MRE (2004)</b>	<b>190.3</b>
نهادی یا عاملی در جامعه قربانی مین که قادر است با یک سازمان MRE و برای تسهیل، شروع و پیاده‌سازی پروژه MRE کار کند.	
<b>مهمات</b>	<b>191.3</b>
عبارت است از دستگاه کاملی با چاشنی منفجره، باروت، مواد آتشبازی، ترکیب آغازکننده، یا مواد هسته‌ای، بیولوژیک یا شیمیایی برای استفاده در عملیات نظامی، از جمله تخریب. [AAP-6]	
نکته: در استفاده عام، "مهمات" به اسلحه‌ها، مهمات، و تجهیزات نظامی گفته می‌شود.	
<b>مقام کشوری (2004)</b>	<b>192.3</b>
در متن انهدام انباشت، این واژه به بخش(ها)، سازمان(ها) یا نهاد(های) دولتی اشاره دارد که در هر کشور مسئول تنظیم، مدیریت، و هماهنگی انهدام انباشت‌ها هستند.	
<b>مقام کشوری اقدام علیه مین (NMAA) (2009)</b>	<b>193.3</b>
نهاد دولتی، که اغلب کمیته بین وزارتی است، در کشوری قربانی مین که مسئول تنظیم، مدیریت و هماهنگی اقدام علیه مین است.	
نکته: در نبود NMAA، شاید لازم و مناسب باشد سازمان ملل متحد، یا هر نهاد بین‌المللی شناخته شده دیگر، همه یا بیشتر مسئولیت‌ها را به عهده بگیرد، و بعضی یا همه وظایف MAC یا گاهی NMAA را انجام دهد.	
<b>خنثی‌سازی</b>	<b>194.3</b>
عبارت است از عمل گذاشتن دستگاه‌های ایمنی مانند خار یا میله در آیت منفجره برای جلوگیری از عملکرد فیوز یا آتش‌زنه.	
نکته: این کار آیت را کاملاً ایمن نمی‌کند زیرا برداشتن دستگاه ایمنی آیت را مجدداً فعال خواهد ساخت (همان مرجع خلع سلاح).	
نکته: وقتی می‌گویند مین خنثی شده که با استفاده از وسایل خارجی دیگر نتواند با عبور یک هدف عمل کند، اگرچه دستکاری آن خطرناک خواهد بود.	
[AAP-6]	
<b>مواد ضدجرقه (2004)</b>	<b>195.3</b>
موادی که با ضربه ابزار، سنگ، یا افتادن مواد روی سطوح سخت جرقه نمی‌زنند.	
<b>جستجوی غیرفنی (2013)</b>	<b>196.3</b>
اشاره دارد به جمع‌آوری و تحلیل داده‌ها، بدون استفاده از مداخلات فنی، درباره وجود، نوع، توزیع و محیط اطراف آلودگی مین / ERW برای تعریف بهتر این مسئله که آلودگی مین / ERW کجا وجود دارد، کجا وجود ندارد، و برای حمایت از اولویت آزادسازی زمین و پروسه‌های تصمیم‌گیری با ارائه شواهد.	
<b>تحلیل عملیاتی (OA)</b>	<b>197.3</b>
تحقیق عملیاتی (2009)	



حوزه‌های از تحقیقات که تحلیل کیفی و کمی مبتنی بر علم را برای کمک به تصمیم‌های مدیریتی در رابطه با عملیات به کار می‌گیرد.

### تحقیقات عملیاتی 198.3

مراجعه شود به تحلیل عملیاتی (OA)

### خروجی (2009) 199.3

در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به محصولات، کالاها و خدمات سرمایه‌های اشاره دارد که حاصل مداخله اقدام علیه مین هستند. خروجی‌ها تغییرات حاصل از مداخله‌ای که به دستیابی به نتایج مربوط است (مانند توسعه قابلیت‌های محلی) نیز دربرمی‌گیرند.

### نتیجه (حاصل) (2009) 200.3

در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به آثار کوتاه مدت و میان مدت احتمالی یا به دست آمده از خروجی‌های مداخله اشاره دارد. نتایج به "اثربخشی" مداخله مربوط می‌شوند.

### ننویان (2009) 201.3

تخته‌های مرکب از قطعات کوچک چوب، که با استفاده از تخته‌های پروفیل به هم چسبیده‌اند و برای نفوذ خاک با ماشین‌های مین‌روبی استفاده می‌شود.

### سیستم نشانه‌گذاری دائم (2009) 202.3

سیستم نشانه‌گذاری که دوره استفاده نامحدودی دارد، معمولاً نیازمند نگهداری و تعمیر می‌باشد (همان مرجع سیستم نشانه‌گذاری موقتی)

### تجهیزات محافظت شخصی (PPE) 203.3

همه تجهیزات و لباس‌هایی که برای محافظت طراحی شده، و باید توسط کارمند در محل کار پوشیده یا نگه داشته شود و از او در مقابل یک یا چند ریسک ایمنی و سلامتی محافظت می‌کند.

### تست آزمایشی 204.3

عبارت است از پروسه‌ای که باید قبل از شروع جمع‌آوری گسترده داده‌ها برای اطمینان از این که همه عناصر پروژه جستجو، مانند استقرار تیم، جمع‌آوری داده‌ها، گزارش‌دهی و اجرا، طبق برنامه عمل می‌کنند انجام شود.

### سیاست (2009) 205.3

قصد و هدف یک سازمان را تعریف کرده، قوانین، استانداردها، و اصول عملیاتی که روش دستیابی به این اهداف را تعیین می‌کند را بیان می‌کند.

### ارزیابی پس از پاکسازی (2009) 206.3

عبارت است از پژوهش برای ارزیابی اثربخشی و کارایی پروسه‌های برنامه‌ریزی اقدام علیه مین، اولویت‌بندی، پیاده‌سازی، با هدف ارتقاء قابلیت تولید و اثربخشی اقدام علیه مین، نظارت بر استفاده از زمین بعد از پاکسازی، تضمین شفافیت، وضوح و درستی انجام پروسه‌های اولویت‌بندی، و کمک به شناسایی مسائلی که جوامع در تبدیل خروجی‌های اقدام علیه مین (مانند زمین پاکسازی شده) به نتایج توسعه‌ای پایدار مواجه هستند.

### بازرسی پس از پاکسازی (2004) 207.3

در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به پروسه اندازه‌گیری، بررسی، تست یا مقایسه نمونه‌ای از زمین پاکسازی شده با ملزومات پاکسازی اشاره دارد.

### خدمات پس از طراحی (PDS) 208.3

عبارت است از خدمات دیگری مانند توسعه و اصلاحات مداوم تجهیزات، متعاقب پذیرش تجهیزات. نکته: از PDS می‌توان پس از قرارداد اولیه برای به روزرسانی تجهیزات در پاسخ به شرایط و الزامات متغیر استفاده کرد.

### توسعه مقدماتی (PD) (2004) 209.3

عبارت است از برنامه‌ریزی، طراحی و مهندسی لازم برای تفحص در حوزه‌های عدم قطعیت فنی و ارائه برآورد تفصیلی مدت زمان و هزینه قبل از تصمیم به ادامه کار تا توسعه کامل.

نکته: طی PD، رابطه نسبتاً انعطاف‌پذیری باید بین مشخصات فنی و الزامات عملیاتی وجود داشته باشد.

<b>مطالعه مقدماتی</b>	<b>210.3</b>
مطالعه‌ای برای ارائه نشانه‌ای از عملی بودن ایده از لحاظ امکانات فنی و هزینه.	
<b>پیش تست</b>	<b>211.3</b>
پروژه‌ای در شروع جستجو و پژوهش برای معتبر ساختن شفافیت و مناسب بودن ابزار پژوهشی انتخاب شده.	
<b>پرایمر (چاشنی)</b>	<b>212.3</b>
مهمات کامل (خودشامل) که در یک محفظه کارتریج یا مکانیزم شلیک قرار می‌گیرد و وسایل اشتعال چاشنی باروت را فراهم می‌کند.	
<b>مالک / مدیر اصلی (2004)</b>	<b>213.3</b>
نهادی که با نهادی دیگر برای انجام فعالیت لازم اقدام علیه مین قرارداد می‌بندد. مدیر اصلی می‌تواند دهنده، NMAA، سازمانی که از طرف NMAA عمل می‌کند، سازمان تجاری یا هر نهاد دیگری باشد که می‌خواهد اقدام علیه مین انجام شود و یک سازمان اقدام علیه مین را وارد این کار می‌کند.	
<b>اولویت‌بندی (2009)</b>	<b>214.3</b>
پروژه‌ی تصمیم‌گیری درباره‌ی این که کدام کار باید اول انجام شود، و منابع و زمان محدودی به آن تخصیص داده شود. اولویت‌بندی برای همه‌ی جوانب اقدام علیه مین اعمال می‌شود (MRE، آزادسازی زمین، انهدام انباشت، و حمایت).	
<b>تدارکات</b>	<b>215.3</b>
پروژه‌ی تحقیقات، توسعه و تولید یا خرید که موجب پذیرش تجهیزات مناسب برای استفاده شده، با فراهم کردن لوازم یدکی و خدمات پس از طراحی (PDS) در سراسر عمر تجهیزات ادامه می‌یابد.	
<b>سُک زدن (prodding)</b>	<b>216.3</b>
روشی که در پروژه‌ی مین‌روبی استفاده می‌شود و در آن زمین را برای ردیابی وجود مین‌های زیر سطحی و / یا ERW سک می‌زنند (همان مرجع نقب زنی).	
<b>برنامه (2009)</b>	<b>217.3</b>
گروهی از پروژه‌ها یا فعالیت‌هایی که به شیوه‌ای هماهنگ مدیریت می‌شوند تا فوایدی را ایجاد کنند که اگر پروژه‌ها و یا قراردادهای به صورت مستقل و جداگانه مدیریت شوند امکان‌پذیر یا مقرون به صرفه نخواهند بود.	
<b>پروژه (2004)</b>	<b>218.3</b>
تلاش و کوششی که در آن منابع انسانی، مادی و مالی برای انجام مقیاس منحصربفردی از کار، با مشخصات معین، در محدوده‌ی هزینه و زمان، به کار گرفته می‌شوند تا تغییر سودمندی که اهداف کمی و کیفی تعریف می‌کنند حاصل شود.	
<b>مدیریت پروژه (2004)</b>	<b>219.3</b>
پروژه‌ای که به موجب آن پروژه به نتیجه می‌رسد.	
<b>اقدام محافظتی</b>	<b>220.3</b>
وسایل و راه‌هایی که برای کاهش ریسک به کار گرفته می‌شوند. [ISO Guide 51:1999(E)]	
<b>پروتکل V (5) (2007)</b>	<b>221.3</b>
پروتکل V برای CCW درباره‌ی بقایای انفجاری جنگ	
نکته: تحت پروتکل V، کشورهای عضو و طرفین درگیری مسلحانه باید برای پاکسازی، رفع یا انهدام ERW اقدام کنند (ماده 3)، و اطلاعات مربوط به استفاده یا ترک جنگ افزار انفجاری را ثبت، حفظ و منتقل کنند (ماده 4). آنها همچنین ملزمند که همه احتیاط و پیشگیری‌های امکان‌پذیر را برای محافظت افراد غیرنظامی (ماده 5) و مأموریت‌های بشردوستانه و سازمان‌ها صورت دهند (ماده 6). کشورهای عضو که در موقعیت این کار هستند در نشانه‌گذاری، پاکسازی، برداشتن، انهدام، و کمک به قربانیان، و کارهای دیگر کمک و همکاری می‌کنند (ماده‌های 7 و 8). پروتکل V در 12 نوامبر 2006 اجرایی شد.	

**222.3 طرح (نمونه) اولیه**

تجهیزات، جزء یا جزء فرعی که تا حد امکان نزدیک به طرح و استاندارد ساخت نهایی ساخته شده باشد. نکته: نمونه‌های اولیه برای کمک به تدوین استاندارد محصول نهایی و / یا نشان دادن عملکرد یا تطابق مشخصه‌ها استفاده می‌شوند.

**223.3 تایید مجاورت**

فعالیتی است برای مشاهده مناطق خطر مین / ERW که طی مصاحبه اجتماعی گزارش شده است. نکته: مشاهده باید از منطقه امن و مطابق با پروتکل‌های مربوطه انجام شود.

**224.3 آموزش عمومی (2009)**

پروژه‌ای با هدف افزایش آگاهی عمومی از خطر مین و ERW، از طریق اطلاع‌رسانی عمومی، سیستم‌های آموزشی رسمی و غیررسمی. نکته: آموزش عمومی رویکرد بسیج عمومی است که اطلاعات درباره خطر مین و ERW را ارائه می‌دهد. این آموزش می‌تواند به شکل آموزش رسمی یا غیررسمی باشد و از تکنیک‌های رسانه‌های گروهی استفاده کند. شاید در دسترسی به آموزش عمومی بین مردان، زنان، پسران و دخترها تفاوتی وجود داشته باشد که بر توسعه پیام آگاهی از مین تاثیر گذاشته و ممکن است اتخاذ راه‌های آموزش، پیام و مواد دیگری را بطلید. نکته: در وضعیت اضطراری، بنا به محدودیت‌های زمانی و عدم دسترسی داده‌ها، این روش بهترین راه انتقال اطلاعات ایمنی و امنیتی است. در مواقع دیگر این کار می‌تواند پشتیبانی باشد برای ارتباطات اجتماعی.

**225.3 انتشار اطلاعات عمومی (2004)**

عبارت است از اطلاعات مربوط به موقعیت مین و ERW، که برای اطلاع‌رسانی یا به روزرسانی مردان و زنان و کودکان استفاده می‌شود. چنین اطلاعاتی بر مسائل خاصی مانند انطباق با قانون ممنوعیت مین متمرکز است یا برای افزایش حمایت عمومی از برنامه اقدام علیه مین استفاده می‌شود. چنین پروژه‌هایی معمولاً شامل پیام کاهش ریسک هستند اما ممکن است برای منعکس کردن سیاست کشوری در اقدام علیه مین هم استفاده بشوند.

**226.3 کیفیت**

درجه تطابق مجموعه‌ای از ویژگی‌های ذاتی با الزامات. [ISO 9000:2000]

**227.3 تضمین کیفیت (QA) (2005)**

بخشی از QM با تمرکز بر ارائه اطمینان مبنی بر تامین الزامات کیفی. [ISO 9000:2000] نکته: قصد QA در مین‌روبی بشردوستانه تایید این مطلب است که شیوه‌های مدیریت و روش‌های عملیاتی برای مین‌روبی مناسب هستند، به کار گرفته می‌شوند، و به شیوه‌ای ایمن، موثر و با کارایی به ملزومات بیان شده دست می‌یابند. QA داخلی توسط خود سازمان‌های مین‌روبی انجام می‌شود، اما بازرسی‌های خارجی را نهاد نظارتی خارجی باید انجام دهد.

**228.3 کنترل کیفی (QC)**

بخشی از QM با تمرکز بر تامین الزامات کیفی. [ISO 9000:2000]

نکته: QC به بازرسی محصول تمام شده مربوط می‌شود. در مورد مین‌روبی بشردوستانه، محصول زمین پاکسازی شده ایمن است.

**229.3 مدیریت کیفیت (QM)**

فعالیت‌های هماهنگ برای هدایت و کنترل سازمان در رابطه با کیفیت. [ISO 9000:2000]

**230.3 نمونه‌گیری رندوم**

انتخاب نمونه‌ها با پروژه‌ای که شامل شانس برابر انتخاب برای هر آیت می‌باشد و از آن به عنوان وسیله عینی یا بیطرف انتخاب حوزه‌های قصد تست استفاده می‌شود.

**231.3 داده‌های راستری**

عبارت است از استفاده از شبکه فرضی سلول‌ها برای نشان دادن چشم‌انداز. ویژگی نقاط به عنوان ورودی‌های ستونی / ردیفی که جداگانه در یک شبکه ذخیره می‌شوند؛ خطوط مجموعه‌ای از سلول‌های متصل در نظر گرفته می‌شوند؛ و مساحت‌ها با تشکیل تصویر توسط همه سلول‌ها مشخص می‌شوند.

**232.3 RDX (triazacyclohexane – 5,1,3) (2005)**

RDX ماده انفجاری نظامی دیگری است که به طور گسترده به عنوان ماده منفجره در فرمول مهمات بسیاری استفاده می‌شود. RDX نسبتاً غیرحساس است؛ پایداری شیمیایی بالایی دارد، اگرچه کمتر از TNT است. RDX هرگز به صورت خالص و خشک استفاده نمی‌شود زیرا خطر انفجار اتفاقی وجود دارد. این ماده به عنوان یک جزء در ترکیبات منفجره، به ویژه مواد منفجره پلاستیکی استفاده می‌شود.

**233.3 سوءاستفاده قابل پیش‌بینی با دلیل (2004)**

استفاده از یک محصول، پروسه، یا خدمات به شیوه‌ای که مد نظر تامین کننده نبوده است، اما ممکن است ناشی از رفتار به سادگی قابل پیش‌بینی انسان باشد. [ISO Guide 51:1999(E)]

**234.3 قطعه تشخیص (2004)**

قطعه‌های فلزی، که زیر آیت تست قرار داده می‌شود تا با فلزیاب قابل شناسایی باشد.

**235.3 زمین کاسته شده (m<sup>2</sup>) (2013)**

منطقه تعریف شده‌ای که پس از جستجوی فنی SHA/CHA، شواهدی از وجود آلودگی مین / ERW در آن یافت نشده است.

**236.3 نقطه مرجع**

علائم محل مین

نقطه مرجع ثابتی کمی دورتر خارج از منطقه خطر. این نقطه باید به راحتی قابل شناسایی باشد (مانند چهارراه یا پل) تا بتوان از آن برای ناوبری یک یا چند معیار استفاده کرد.

نکته: این نقاط را به صورت بین‌المللی نقاط ژئودزی می‌نامند که به مکان‌هایی اشاره دارد که بیشتر جستجو شده‌اند مانند نقاط مثلث بندی.

**237.3 سیستم مدیریت پایگاه داده‌های رابطه‌ای (RDMS)**

برعکس یک جدول منفرد با رشته‌های مختلف برای هر رکورد ورودی، RDMS از کدهای شناسایی برای ارتباط جدول‌های متعدد داده‌ها استفاده می‌کند. این کدها رابطه بین جدول‌های داده‌ها را تعیین می‌کنند. RDMS در مدیریت مقادیر فراوان داده‌ها بسیار موثر بوده و پرسش و پاسخ‌های مفصلی را برای تعیین رابطه بین داده‌های انباشته شده در مقابل رکوردهای مختلف میسر می‌سازند.

**238.3 تناسب و ارتباط (2009)**

در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به میزان سازگاری اهداف پروژه، برنامه یا سیاست با الزامات سودمندی، نیازهای کشور، اولویت‌های جهانی، و سیاست‌های دهنده اشاره دارد.

**239.3 قابلیت اطمینان**

توانایی تجهیزات، اجزاء، یا اجزای فرعی برای اجرای عملکردی لازم تحت شرایط بیان شده برای مدت زمانی معلوم.

**240.3 اطلاعات (اقدام علیه مین) قابل اطمینان (2009)**

اطلاعاتی که توسط NMAA برای انجام عملیات مین‌روبی قابل قبول فرض شده باشد.

**241.3 روند ایمن‌سازی (RSP)**

به کارگیری ابزار و روش‌های ویژه EOD برای قطع عملکرد یا جداسازی اجزای اصلی برای پیشگیری از انفجار غیرقابل قبول.

**242.3 ریسک باقیمانده**

در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به ریسکی اطلاق می‌شود که پس از اعمال همه تلاش‌های معقول برای رفع و / یا نابودی خطر مین‌ها یا ERW از یک منطقه مشخص تا عمقی مشخص باقی می‌ماند. [Modified from ISO Guide 51:1999]

**243.3 ریسک**

ترکیب احتمال وقوع آسیب و زیان و شدت آن زیان. [ISO Guide 51:1999(E)]

<b>تحلیل ریسک</b>	<b>244.3</b>
استفاده سیستماتیک از اطلاعات موجود برای شناسایی خطر ها و برآورد ریسک. [ISO Guide 51:1999(E)]	
<b>ارزیابی ریسک</b>	<b>245.3</b>
پروسه‌ای کلی متشکل از تحلیل ریسک و ارزیابی ریسک. [ISO Guide 51:1999(E)]	
<b>ارزیابی ریسک</b>	<b>246.3</b>
پروسه‌ای مبتنی بر تحلیل ریسک برای تعیین این که آیا ریسک قابل تحمل حاصل شده است یا خیر. [ISO Guide 51:1999(E)]	
<b>کاهش ریسک</b>	<b>247.3</b>
اقداماتی که برای کاهش احتمال، پیامدهای منفی یا هر دو، در رابطه با ریسکی ویژه انجام می‌شود.	
<b>ایمن (2009)</b>	<b>248.3</b>
نیود ریسک. معمولا واژه ریسک قابل تحمل مناسب‌تر و صحیح‌تر است. نکته: در متن مهمات، واژه ایمن به "وضعیت ایمن" فیوز مربوط است.	
<b>ایمنی</b>	<b>249.3</b>
کاهش ریسک تا سطح قابل تحمل. [ISO Guide 51:1999(E)]	
<b>نمونه</b>	<b>250.3</b>
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به یک یا چند واحد $1.0m^2$ از زمین اشاره دارد که به صورت رندوم از یک انباشته جدا می‌شوند.	
<b>اندازه نمونه</b>	<b>251.3</b>
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به تعداد واحدهای $1.0m^2$ زمین در نمونه اشاره دارد.	
<b>نمونه‌گیری</b>	<b>252.3</b>
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به روند تعریف‌شده‌ای اشاره دارد که به موجب آن بخش یا بخش‌هایی از یک منطقه زمین پاکسازی شده برای تست به عنوان نماینده کل منطقه در نظر گرفته می‌شوند.	
<b>پلان نمونه‌گیری</b>	<b>253.3</b>
در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به پلان ویژه‌ای اشاره دارد که تعداد واحدهای ا مترمربعی زمین از هر انباشته را نشان می‌دهد که قرار است بازرسی شوند (اندازه نمونه یا سری اندازه‌های نمونه) و معیار تعیین قابل قبول بودن انباشته می‌باشد (تعداد پذیرش و مردودی).	
<b>بو</b>	<b>254.3</b>
رایحه‌ای مشخص.	
<b>تکه تکه شدن ثانویه</b>	<b>255.3</b>
در رویداد انفجاری، تکه تکه شدنی که در اصل بخشی از مین / ERW نبوده است.	
<b>مکانیزم خودنابودگر (2009)</b>	<b>256.3</b>
مکانیزم عملکرد اتوماتیک ترکیبی که به مکانیزم آغازگر اولیه مهمات اضافه می‌شود، و انهدام مهماتی که این مکانیزم در آن قرار داده شده را ایمن می‌سازد. (CCM)	
<b>خودخنثی‌سازی</b>	<b>257.3</b>
عملی که از طریق دستگاهی صورت می‌گیرد که در مین قرار داده شده، و مین را ناکارا می‌گرداند ولی الزام دستکاری آن ایمن نخواهد بود. در مین‌های زمینی، این پروسه ممکن است برگشت‌پذیر باشد. [AAP-6]	

### 258.3 داده‌های جداسازی شده بر حسب جنسیت و سن (SADD) (2009)

جمع‌آوری داده‌هایی که شامل جزئیات جنسیتی و سنی است، نشان می‌دهد چه کسی تحت تاثیر قرار گرفته - زنان، مردان، دختران یا پسران - و چه کسی بیشتر از همه در معرض ریسک است، و به این ترتیب مانع از ارائه خدمات به هدف نادرست می‌شود. داده‌ها درباره جمعیت قربانی بحران باید همیشه بر حسب سن و جنسیت و فاکتورهای مرتبط دیگری مانند قومیت و مذهب تقسیم شوند.

### 259.3 منطقه تعیین شده

در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به منطقه‌ای اشاره دارد که قرارداد یا توافق عملیات پاکسازی آن از مین یا ERW، مطابق با NMAA یا سازمانی که از طرف آن عمل می‌کند، بسته شده است.

### 260.3 عمق مشخص

در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به عمقی اشاره دارد که برای پاکسازی منطقه مشخص شده از مین یا ERW تا آن عمق قرارداد یا توافق صورت گرفته است که مطابق با NMAA یا سازمانی از طرف آن می‌باشد.

### 261.3 محدوده مشخص کیفیت (SQL)

در متن مین‌روبی بشردوستانه، این واژه به نشانه کیفیتی اشاره دارد که برای عملیات پاکسازی الزامی است. نکته: به منظور پذیرش نمونه‌گیری، SQL خط مرزی مشخص بین چیزی است که می‌توان به عنوان متوسط معقول در نظر گرفت و چیزی که نمی‌توان در این حد دانست. این محدوده باید برای تولیدکننده (سازمان مین‌روبی) قابل دستیابی و برای مصرف‌کننده (NMAA یا آژانس طرف قرارداد) قابل تحمل باشد. نکته: در مورد پاکسازی مین / ERW، SQL آلودگی متوسط (برحسب آیت‌های غیرمنطبق در هر متر مربع) پس از پروسه‌ای طولانی و آهسته را نشان می‌دهد.

### 262.3 اسپانسر

اسپانسر آزمایش تجهیزات مقامی است که درخواست انجام آزمایش را دارد. نکته: به احتمال زیاد اسپانسر یک سازمان بین‌المللی، MAC کشوری، سازمان مین‌روبی یا دهنده است.

### 263.3 استاندارد

استاندارد توافق مستندی است شامل مشخصات فنی یا دیگر معیارهای دقیقی که باید پیوسته به عنوان قوانین، دستورعمل، یا تعاریف ویژگی‌ها مورد استفاده قرار بگیرند تا تضمین شود مواد، محصولات، پروسه‌ها و خدمات، مناسب مقاصد خود هستند. نکته: استانداردهای اقدام علیه مین به منظور افزایش امنیت و کارایی در اقدام علیه مین با ارتقای شیوه‌ها و روندهای مرجح در سطوح میدانی و فرماندهی می‌باشد. برای اثربخشی، استانداردها باید قابل تعریف، قابل اندازه‌گیری، قابل دستیابی، و قابل تایید باشند.

### 264.3 روندهای استاندارد عملیات (SOPs)

روندهای ثابت عملیات (SOPs)

دستورهایی که روش مرجح یا در حال حاضر مقرر انجام کار یا فعالیت عملیاتی را تعریف می‌کنند. نکته: هدف این استانداردها ارتقای درجات قابل تشخیص و قابل اندازه‌گیری دیسیپلین، یکپارچگی، ثبات و سازگاری و مشترکات درون یک سازمان، با هدف بهبود اثربخشی و ایمنی عملیات است. SOPها باید شرایط و الزامات محلی را منعکس کنند. نکته:

### 265.3 روندهای ثابت عملیات (SOPs)

مراجعه شود به روندهای استاندارد عملیات (SOPs)

### 266.3 بیانیه نیاز عملیاتی (SON) (2004)

سندی که نیازهای عملیاتی کاربر را شرح می‌دهد. نکته: SON باید توسط کاربری تهیه شود که نیاز را شناسایی کرده، یا اسپانسری که از طرف کاربر کار می‌کند.

<b>بیانیه ملزومات (SOR)</b>	<b>267.3</b>
سندی که بیانیه مفصل ویژگی‌ها و عملکرد مورد انتظار تجهیزات را بر اساس راه حل مرجح ارائه می‌دهد.	
<b>بیانیه وظایف و خروجی‌ها (STO)</b>	<b>268.3</b>
سندی که نیازهای کاربر را در شرایط گسترده بیان می‌کند، وظایف و ویژگی‌های کلیدی تجهیزات را ارائه می‌دهد و بر خروجی لازم تاکید دارد، نه بر راه‌های دستیابی به آن، تا راه‌حل‌های دیگر هم کاملاً لحاظ شوند.	
<b>انباشت</b>	<b>269.3</b>
در متن اقدام علیه مین، این واژه به موجودی انباشته‌ی زیادی از EO اشاره دارد.	
<b>انهدام انباشت (2009)</b>	<b>270.3</b>
روند انهدامی فیزیکی به سوی کاهش پیوسته انباشت جنگ‌افزار انفجاری.	
<b>مهمات فرعی</b>	<b>271.3</b>
مهماتی که برای انجام کار خود از مهمات مادر جدا می‌شود. [AAP-6] مین‌ها یا مهماتی که بخشی از یک CBU، گلوله توپ یا محموله موشک است.	
<b>نشانه جستجو (2004)</b>	<b>272.3</b>
نشانه ماندگار و طولانی‌مدتی که برای کمک به مدیریت زمین نشانه‌گذاری شده و پاکسازی شده در عملیات مین‌روبی استفاده می‌شود.	
<b>بازمانده (2012)</b>	<b>273.3</b>
مرد، زن، یا کودکی که در اثر حادثه مین، ERW یا مهمات خوشه‌ای دچار آسیب شده است.	
<b>کمک به بازمانده</b>	<b>274.3</b>
مراجعه شود به کمک به قربانی	
<b>منطقه مشکوک به خطر (SHA) (2013)</b>	<b>275.3</b>
منطقه‌ای که در آن بر اساس شواهد غیرمستقیم وجود مین / ERW شک معقولی برای آلودگی مین / ERW وجود دارد.	
<b>پایداری (2009)</b>	<b>276.3</b>
در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به ادامه منافع حاصل از مداخله اقدام علیه مین پس از اتمام کمک‌های عمده اشاره دارد.	
<b>بررسی سیستماتیک (2013)</b>	<b>277.3</b>
پرونده‌ای سیستماتیک از انجام جستجوی فنی در SHA/CHA. این کار معمولاً وقتی انجام می‌شود که هیچ منطقه‌ای در SHA/CHA برای داشتن مین / ERW احتمال بیشتری نسبت به جاهای دیگر نداشته باشد.	
<b>بررسی هدفمند (2013)</b>	<b>278.3</b>
بررسی طی جستجوی فنی مناطق معینی در SHA/CHA که احتمال داشتن مین / ERW در آن‌ها بیشتر است.	
<b>شماره شناسایی وظیفه (ID)</b>	<b>279.3</b>
شماره منحصر بفردی که برای نشان دادن منطقه خطرناک به کار می‌رود. شماره شناسایی وظیفه باید توسط NMAA اختصاص داده شود.	
<b>جستجوی فنی (2013)</b>	<b>280.3</b>
اشاره دارد به جمع‌آوری و تحلیل داده‌ها، با استفاده از مداخلات فنی مناسب، درباره وجود، نوع، توزیع، و محیط اطراف آلودگی مین / ERW، برای تعریف بهتر این که کجا آلودگی وجود دارد و کجا وجود ندارد و برای حمایت از پرونده‌های اولویت‌بندی و تصمیم‌گیری آزادسازی زمین از طریق ارائه شواهد.	
<b>تست</b>	<b>281.3</b>
تعیین یک یا چند ویژگی بنا به یک روش و پروسه. [ISO 9000:2000]	

- 282.3 ارزیابی و تست (T&E)**  
 فعالیت های مربوط به تست سخت افزار و نرم افزار.  
 نکته: فعالیت هایی شامل تشکیل و استفاده از روندها و استانداردها، کاهش و پردازش داده ها و سنجش و ارزیابی نتایج تست و داده های پردازش شده بسته به معیارهایی مانند استانداردها و ویژگی های تعریف شده.
- 283.3 سایت تست (2005)**  
 سایتی که در آن یک سری جعبه ها یا خطوط تست برای تست اعتباربخشی عملیات MDD آماده شده است.
- 284.3 مقاوم در برابر دزدی (2004)**  
 ساختمانی که برای ممانعت و / یا کند کردن ورود غیرقانونی به تاسیسات مورد استفاده برای ذخیره مواد منفجره طراحی شده است.
- 285.3 TNT (Trinitrotoluene 6,4,2)**  
 یکی از موادی که استفاده نظامی گسترده و خاصیت انفجاری بالایی دارد. تی ان تی بسیار پایدار، غیرنمگیر و نسبت به ضربه، اصطکاک، شوک، و انرژی الکتروستاتیک نسبتاً غیرحساس است. تی ان تی ماده منفجره ای است که بیشترین استفاده را در مین و مهمات دارد.
- 286.3 ریسک قابل تحمل**  
 ریسکی که در متنی معین و بر اساس ارزش های جاری جامعه پذیرفته شده است. [ISO Guide 51:1999(E)]
- 287.3 آزمایش**  
 یک سری تست که به شیوه ای سیستماتیک سازماندهی شده و تک تک نتایج آن به ارزیابی کلی یک جزء، تجهیزات یا سیستم می انجامد.
- 288.3 مثلث بندی (2009)**  
 در متن ارزیابی اقدام علیه مین، این واژه به استفاده از تئوری های متعدد، منابع یا انواع اطلاعات، یا انواع تحلیل برای تایید و اثبات یک ارزیابی اشاره دارد. منابع اطلاعات الزاماً مردم نیستند بلکه شامل اسناد، نقشه ها، عکس ها، تصویربرداری ماهواره ای و غیره می باشد.
- 289.3 نقطه برگشت (2004)**  
 نقطه ثابتی روی زمین که تغییر در جهت محیط منطقه خطر را نشان می دهد. این نقطه باید به روشنی علامت گذاری و ثبت شده باشد. باید از اشیای فلزی مدفون شده برای علامت گذاری همه نقاط برگشت و مراجعه دائمی در آینده استفاده شود.
- 290.3 بمب کوچک منفجر نشده (2009)**  
 بمب کوچک انفجاری که پرتاب شده، آزاد شده، یا به هر طریقی از پخش کننده جدا شده و آن طور که انتظار می رفته منفجر نشده است. (CCM)
- 291.3 جنگ افزار منفجر نشده (UXO)**  
 EO ای که چاشنی گذاری، فیوزگذاری، مسلح یا به هر طریقی برای استفاده آماده شده یا استفاده شده است. ممکن است شلیک شده باشد، انداخته شده باشد، پرتاب شده باشد اما به دلیل عملکرد بد و یا طراحی نادرست یا هر دلیل دیگری منفجر نشده باشد.
- 292.3 مهمات فرعی منفجر نشده (2009)**  
 مهمات فرعی انفجاری که از مهمات خوشه ای پخش یا آزاد شده یا به هر طریقی جدا شده اما طبق انتظار منفجر نشده است. (CCM)
- 293.3 نرخ واحد (2004)**  
 نرخ های مورد توافق و قبول برای آیتم ها و کمیته فعالیت با قیمت معین که در قرارداد قید شده است.
- 294.3 خدمات اقدام علیه مین ملل متحد (UNMAS) (2004)**  
 نقطه کانونی سیستم ملل متحد برای همه فعالیت های مربوط به مین.  
 نکته: UNMAS دفتری در دبیرخانه ملل متحد است که مسئول جامعه بین المللی توسعه و نگهداری IMAS می باشد.  
 نکته: یونیسف نقطه کانونی MRE در دستور عمل هماهنگی کلی UNMAS است.



**295.3 کاربر (2009)**

مرد یا زن یا سازمانی که با تجهیزات کار می‌کند.  
نکته: برای مقاصد اقدام علیه مین، کاربر را می‌توان به عنوان "مجموعه‌ای مرکب از آراء آگاهانه و معتبر درباره نیازهای کاربران NGO و تجاری کشوری، امروزه و در آینده" نیز تعریف کرد.

**296.3 معتبرسازی**

عمل تصویب که پس از اثبات انجام می‌گیرد.

**297.3 داده‌های برداری**

استفاده از مختصات X و Y برای تعیین موقعیت سه نوع اصلی ویژگی‌های چشم‌انداز؛ نقطه، خط و مساحت.  
نکته: نقاط (شهرها، مکان اتفاقات و غیره) با یک جفت مختصات X و Y نشان داده می‌شوند. خطها (جاده‌ها، رودخانه‌ها و غیره) با یک سری نقاط مختصات X و Y که با نظم متصل شده‌اند نشان داده می‌شوند. مساحت‌ها یا چندگوشه‌ها (دریاچه، مرزها و غیره) با مجموعه‌ای از مختصات X و Y نشان داده می‌شوند که روی خودشان بسته شده و فضای داخل آن مد نظر است.

**298.3 اثبات**

تایید این که ملزومات خاص تامین شده است، از طریق ارائه شواهد عینی. [ISO 9000:2000]

**299.3 قربانی (2012)**

افرادی که به دلیل اقدامات یا غفلت در استفاده از مین یا وجود ERW، به صورت فردی یا جمعی دچار آسیب فیزیکی، عاطفی، و روانی، ضرر اقتصادی یا اختلال قابل توجه در حقوق اساسی خود شده‌اند. قربانیان عبارتند از افرادی که مستقیماً تحت تاثیر قرار گرفته‌اند، خانواده‌هایشان، و جوامعی که تحت تاثیر مین‌های زمینی یا ERW قرار گرفته‌اند.  
نکته: در متن کمک به قربانی، واژه قربانی شامل وابستگان یا اشخاص دیگر در محیط بلافصل صدمه مین / ERW بوده و از این رو معنی وسیعتری از صرفاً بازمانده دارد.

**300.3 کمک به قربانی**

کمک به بازمانده (2004)

اشاره دارد به همه کمک‌ها، تسکین، آسایش، و حمایتی که با هدف کاهش پیامدهای فوری و درازمدت پزشکی و روانشناختی تروما به قربانیان (از جمله بازماندگان) ارائه می‌شود.

**301.3 بازدیدکننده (2004)**

برای مقاصد IMAS، یعنی شخصی که نه عضو سازمان مین‌روبی است، و نه کارگر مین‌روبی که توسط NMAA تایید شده باشد.  
نکته: در شرایطی که NMAA سیستم اعتباربخشی نداشته باشد، سازمان مین‌روبی باید وضعیت غیرکارمندان را تعیین کند.

**302.3 سفر سفید (WP) (2004)**

دود شیمیایی پوشاننده که در تماس با هوا می‌سوزد، (و اگر در تماس مستقیم با شخص باشد اثر ضدنفر شدید و جدی دارد).

**303.3 محل کار**

همه مکان‌هایی که در آن کارمندان به دلیل کارشان باید حضور داشته باشند یا به آنجا بروند و در آنجا تحت کنترل مستقیم یا غیرمستقیم کارفرمایان هستند.

[ILO R164]

## ثبث اصلاحيه

### مديريت اصلاحيه‌هاي IMAS

مجموعه استانداردهاي IMAS هر سه سال يکبار مورد بازبيني قرار مي‌گيرند، با اين حال به دليل امنيت و کارايي عملياتي يا مقاصد ويرايشي، اين کار مانع ايجاد اصلاحات در اين دوره 3 ساله نمي‌شود.

با ايجاد اصلاحات در IMAS، شماره، تاريخ و جزئيات عمومي اصلاحيه ارائه مي‌شود (جدول زير). اصلاحيه همچنين در صفحه اول IMAS و زير تاريخ ويرايش با عبارت "شامل شماره(هاي) اصلاحيه 1 و غيره" نشان داده مي‌شود.

با انجام بازبيني رسمي هر IMAS، چاپ جديدي ممکن است منتشر شود. اصلاحيه‌هاي جديدي تا تاريخ چاپ جديدي هم در آن گنجانده شده و جدول ثبث اصلاحيه تصحيح مي‌شود. سپس ثبث اصلاحيه‌ها مجدداً آغاز مي‌شود تا بازبيني ديگري انجام شود.

جديديترين IMAS اصلاح شده نسخه‌هاي منتشر شده در وبسايته زير هستند: [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org).

شماره	تاريخ	جزئيات اصلاحيه
1	01 دسامبر 2004	<p>1. تغييرات فرمت. 2. تغييرات جزئي ويرايش متن. 3. تغييرات ماهوي</p> <p>(a) <b>تعريف جديدي:</b> جنگ‌افزار انفجاري ترک شده (AXO)؛ توافق؛ دستگاه نمونه‌گيري هوا؛ حساسيت؛ واحد زنده بمب (BLU)؛ منطقه بافر (اطاق خرج)؛ توافق کارگاه (CWA) CEN؛ قرارداد؛ پيمانکار؛ قرارداد سود اضافه برهزينه؛ کارگر مين‌روبي؛ محل کار مين‌روبي؛ سازمان انهدام؛ داکتيليته؛ آموزش، برون‌دهي؛ بيماري اپيدميک؛ جعبه فیلتر؛ محفظه فیلتر؛ قرارداد قيمت ثابت؛ لوله يا مجرای انعطاف‌پذير؛ فورس ماژور؛ آماده‌سازي زمين؛ پردازش زمين؛ رويداد زيانبار؛ موقعيت خطرناک؛ اثبات تاريخي؛ IATA؛ i/m؛ i/v؛ بي‌تاثير؛ بازرسي؛ جستجوي تاثير مين زميني (LIS)؛ نامه توافق؛ کاربرد مکانیکی؛ مرکز هماهنگی اقدام عليه مين (MACC)؛ سازمان اقدام عليه مين؛ آگاهی از مين؛ بدون مين؛ ريسک مين؛ کاهش ريسک مين؛ ايمن از مين؛ سطح تهديد مين (MTL)؛ سازمان MRE؛ شريك MRE؛ مقام کشوري؛ فیلترهاي مثبت، منفي و بي‌اثر؛ بازرسي پس از پاکسازي؛ نگهداري پيشگيرانه؛ مالک / مدير اصلي؛ برنامه؛ پروژه؛ مديريت پروژه؛ پيشنهاده؛ انتشار اطلاعات عمومي؛ قرنطينه؛ سوءاستفاده قابل پيش‌بيني با دليل؛ قطعه تشخيص؛ اطلاعات قابل اطمینان (اقدام عليه مين)؛ S/C؛ فولاد؛ ماده هدف؛ مناقصه / مزايده؛ پروسه مناقصه / مزايده؛ سايت تست؛ مقاوم در برابر دزدي؛ سختی (کشش)؛ نرخ واحد؛ مين‌روبي روستايي؛ بازيديکننده؛ مقاوم در برابر هوا؛ فسفر سفيد (WP). (72 تعريف).</p> <p>(b) <b>تعريف حذف شده:</b> نظر متخصص؛ پاکسازي با کمک مکانیک؛ اطلاعات عمومي.</p> <p>(c) <b>تعريف تغيير يافته:</b> اعتباربخشي؛ کاهش مساحت؛ تعيين معيار؛ جعبه؛ منطقه توجه؛ زمين سوزان؛ منطقه کنسل شده (فقط نکته)؛ منطقه پاکسازي شده (فقط نکته)؛ ارتباطات اجتماعي (و نکته)؛ نقطه يا منطقه کنترل؛ عدم تطابق بحراني؛ نظامي‌زدايي (فقط نکته)؛ مين‌روب؛ زيرواحد مين‌روبي؛ زمين تخریب و انهدام؛ انهدام؛ رديابي؛ سايت دفع؛ مشق؛ ارزيابي عمومي اقدام عليه مين (GMAA) (و نکته)؛ سلامتي؛ بازرسي؛ IMSMA (فقط نکته)؛ اتفاق (تغيير فقط در مرجع)؛ بي‌اثر (inert)؛ نقطه مياني؛ مجوز؛ دفع لجستیک؛ انبار مهمات؛ اقدام عليه مين؛ ريسک مين؛ آموزش (MRE)؛ نظارت؛ مواد ضد جرقه؛ توسعه مقدماتي (PD) (فقط نکته) (به اضافه تغيير "بايد" به "شايد" must به should)؛ تضمين کيفيت (QA)؛ بيانيه نياز عملياتي (SON)؛ نشانه جستجو؛ بازمانده (مين زميني / ERW)؛ جستجوي فني؛ تهديد؛ نقطه برگشت؛ خدمات اقدام عليه مين ملل متحد (UNMAS) (نکته فقط)؛ منطقه قابل استفاده (فقط نکته)؛ قرباني؛ کمک به قرباني.</p>
2	3 جولای 2005	<p>1. بند 1، تغيير در مقياس. 2. بند 2، بند فرعي جديدي. 3. <b>تعريف جديدي:</b> پاکسازي منطقه جنگي (BAC)؛ نرمالسايزي اروپا (EN)؛ بقايای انفجاري جنگ (ERW). (3 تعريف). 4. <b>تعريف حذف شده:</b> دستگاه نمونه‌گيري هوا؛ منطقه بافر؛ داکتيليته؛ برون‌دهي؛ بيماري همه‌گير (اپيدمي)؛ جعبه فیلتر؛ کارتريج فیلتر؛ محفظه فیلتر؛ لوله يا مجرای انعطاف‌پذير؛ اثبات تاريخي؛ I.A.T.A.؛ i/v؛ i/m؛ ايمن از مين؛ سطح تهديد مين؛ سازمان‌دهنده؛ فیلترهاي مثبت، منفي و بي‌اثر؛ نگهداري پيشگيرانه؛ قرنطينه؛ S/C؛ ماده هدف؛ سختی؛ مقاوم در برابر هوا؛ بوي نامطلوب؛ منطقه قابل استفاده. (25 تعريف). 5. <b>تعريف تغيير يافته:</b> جنگ‌افزار انفجاري ترک شده (AXO)؛ پذيرش؛ جعبه؛ سايت سوزان؛ پيمانکار؛ DNT (دي‌نيتروتولون)؛ مهمات مشقي؛ دفع جنگ‌افزار انفجاري (EOD)؛ تحویل؛ آموزش ريسک مين (MRE)؛ تضمين کيفيت</p>

			(QA)؛ RDX (1,3,5-triazacyclohexane)؛ سایت تست.
3	1 اوت 2006	1 تا 9	<p>1. تغییرات / اضافات جزئی در پاراگراف‌های اول و دوم پیشگفتار.</p> <p>2. تعاریف جدید: محیط؛ جنبه‌های محیطی؛ تأثیر محیط؛ سیستم مدیریت محیط (EMS)؛ سیاست زیست محیطی؛ جریان‌سازی جنسیتی؛ منطقه مشکوک به خطر (SHA). (7 تعریف).</p> <p>3. تعاریف حذف شده: پردازش زمین؛ منطقه خطر تکه تکه شدن؛ کاربرد مکانیکی؛ تهدید مین؛ و تهدید. (5 تعریف)</p> <p>4. تعاریف تغییر یافته: حسابرس؛ تعریف اضافی برای "ارزیابی".</p> <p>5. گنجاندن واژه ERW.</p> <p>6. حذف واژه "تهدید" از کل واژه‌نامه.</p> <p>7. اصلاح تعاریف CWA و IMSMA</p> <p>8. تعاریف جدید: میدان جنگ؛ CCW؛ ارزیابی تأثیر زیست‌محیطی؛ دستگاه نفوذی؛ دستگاه؛ عملیات مین‌روبی مکانیکی؛ واحد مین‌روبی مکانیکی؛ ابزار مکانیکی.</p> <p>9. اضافه شدن نکته به بند 1 "مقیاس" - اصلاحیه و تعریف جدید با تاریخ.</p>
4	30 ژوئن 2009	1 تا 2	<p>1. تعاریف جدید یا تغییر یافته که در زیر کلمه یا واژه تعریف شده در پرانتز "2009" قید شده است.</p> <p>2. تعاریف حذف شده: بیگانه‌سازی؛ کاهش مساحت؛ توسعه؛ انفجار؛ آموزش؛ دستورعمل؛ جستجوی سطح 2؛ پیشنهاد؛ پژوهش محض؛ مساحت کاسته شده؛ تحقیقات؛ نقب‌زنی؛ فولاد؛ مناقصه / مزایده؛ پروسه مناقصه / مزایده.</p>
5	1 اوت 2012	1 تا 4	<p>1. به روزرسانی برای گنجاندن تعریف IATG</p> <p>2. تعریف به روز بازمانده و قربانی</p> <p>3. تعاریف حذف شده: دهنده؛ واحد مین‌روبی مکانیکی؛ استانداردها (تکرار)؛ سیستم نشانه‌گذاری موقتی.</p> <p>4. اصلاحات جزئی چاپی.</p>
6	8 مه 2013	1 تا 5	<p>1. بازبینی تأثیر آزادسازی زمین جدید IMAS</p> <p>2. تعاریف اصلاح شده: SHA, CHA, TS, NTS؛ پاکسازی؛ LR؛ همه تلاش‌های معقول؛ بررسی هدفمند؛ بررسی سیستماتیک؛ زمین کنسل شده؛ زمین پاکسازی شده؛ انبار مهمات.</p> <p>3. تعاریف جدید: زمین کاسته شده؛ IED</p> <p>4. تعاریف حذف شده: DHA</p> <p>5. گنجاندن شماره اصلاحیه در عنوان و سرفصل</p>